

Szerkesztőség:

Arad, Acsév-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat,
Bulev. Regele Ferdinand 4/22.
(József Kőherceg-ut.)

Sürgőny cím: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. *

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Egész évre ... 40 lej.
Fél évre ... 20 lej.
Negyed évre ... 10 lej.
Havonta ... 70 lej.

Hirdetések díjszabás az rint.

Egyes szám ára 4 lej,
vasárnap 5 lej.

Bucurestiben 50 banival több

Az árumintavásár

ma több, mint egyszerű kereskedelmi és ipari demonstráció. A kiállító cégek ma nemcsak áruikat tárják oda országok és nemzetek közönségének, hanem egy gyönyörűen szép tüntetésben dokumentálják a béke utáni nagy vágyódást, a háborúk és forradalmak okozta bizonytalanság helyett az egyensúlyozott, nyugodt fejlődés akarását. Ez a kiállítás és árumintavásár tulajdonképpen háboru. Az ipar és a kereskedelem harca minden olyan áramlat ellen, amely veszélyeztetheti a fejlődést, a sok pavillon tulajdonképpen egy keményszavú ultimátum mindazoknak, akik még mindig beteg ideológiákon nyargalnak, akik még mindig bal vagy jobboldali forradalmi megmozdulásokról álmodoznak és akik nem akarják, hogy az emberiség éljen boldorogjon és fejlődjék. Az a tény, hogy Aradra az ország minden részéből, de a külföldről is négyszáznál több nagy cég jött el kiállítani, a legfényesebb bizonyítéka annak, hogy mindenkinek elég volt már a bizonytalanságból és zürzavarból, mindenképp óhajtja a kereskedelem és ipar fejlődését, naggyá rételét, mert ez jelenti részünkre az életet, a jövőt.

Régen tudott igazság, hogy az ipar és kereskedelem csak egy konszolidált és nyugodt ivelésű államban fejlődhet. Nem szorul bizonyításra az sem, hogy egy államot, országrészt vagy várost csakis a kereskedelme vagy az ipara tehet erőssé. Az angol világ birodalmát az angol áru tette olyan félelmetesen hatalmassá és a német birodalomnak is a „Made in Germany” szerzett tiszteletet és hecsületet. Ma már egy leipzig árumintavásár a világeseemény jelentőségével bír és a párisi világkiállítás egy nemzet erejének és tudásának a kisugárzó génuszát jelenti. Mi még nem tartunk itt és sok idő fog eltelni, amíg csak megközelíthetjük is ezeket a „Messéket” és kiállításokat. Nekünk elől kell kezdeni mindent. A most rendezett aradi országos nagy mintavásár és kiállítás az első komoly lépés. Még sok-sok komoly lépésnek kell jönni, még sok olyan törvényt kell alkotni, amely guzsbakötés helyett szabadságot jelent az iparnak és a kereskedelemnek, még meg kell szilárdítani a valutánkat és előbb még egészséges levegőt teremteni.

És mindezeket meg is fogjuk csinálni. Meg kell csinálnunk, mert ha nem tesszük, saját magunk fölött mozdul ki a halálos ítéletet. Pedig mi ezt akarunk.

Erdély, Bánát és a külföld a mintavásáron. — Fényesen sikerült az aradi kirakatverseny. — Elfogták a pénzügyminiszterium sikkasztóját. — Bezártak három aradi vendéglőt. — Riport az aranyesőt váró Aradról. — Gr. Hunyady Károlyné meghalt. — Dinamittal robbantják a petroleumkutak tűzét. — A nagy sztrájk katasztrófiába dönti Angolországot. — Románia iparhitele. — Olasz királyleány és német herceg násza.

Politikai sajtóháboru a meggyilkolt Daudet Fülöp miatt

Kavarodás egy francia képviselő meggyilkolt fia felett. — A királpártiak és a köztársaságok összeveszttek. — Nyílt levél kétmillió példányban.

(Páris, július 31.) Megírta annak idején a Közlöny, hogy Leon Daudet francia royalista képviselő fiát, Philip Daudet-t egy bérkocsiban halva találták. A rejtélyes gyilkosság óriási kavardást idézett elő, amelynek nyomán hírlapi csaták és parlamenti botrányok robbantak ki és az egész francia közvélemény ádáz dühvel esett egymásnak. A royalisták a köztársaságiak orgyilkosságának tudták be a büntényt, viszont a köztársaságiak orgyilkosságot vagy legfeljebb személyes bosszúállást vélték a titokzatos hialáleset mögött. Leon Daudet pedig azon a szilárd véleményen van, hogy fiát magasállású rendőrtisztek ölték meg; Leon Daudet és Maurass az „Action Francaise” hasábjain a gyilkosság miatt állandóan támadják a kormányt s nyílt levelek formájában közölnek rágalmozó adatokat a kormány egyik-másik tagja ellen. Legutóbb Maurass, az „Action Francaise” főszerkesztője intézett egy ilyen nyílt levelet a belügyminiszterhez, amelyben tudomására hozza, hogy a legvégső harcot indítja meg ellene.

Egy új nyílt levélben most Leon Daudet támad Schrameck belügyi és Steeg igazságügyminiszter ellen. A monarchista-párti képviselő kétségbeesett erőszáttéssel igyekszik beigazolni, hogy

fi nem lett orgyilkos, hanem magas állású rendőrtisztviselek tették el láb alól Le Flaoutter könyvkereskedővet szövetkezve, hogy ezáltal álljanak bosszút a királysági mozgalom vezéréen. A nyílt levélben megemlíti, hogy neki joga van beleszólni a dolgokba, mert előfordult már néhányszor az a csóda, hogy a köztársasági Franciaországban megsértették az igazságszolgáltatás autonómiáját s a gyilkosságért is az igazságügyminisztert teszi felelőssé. Leon Daudet nyílt levélét, amely egész Franciaországban nagy megdöbbenést keltett, így fejezi be:

— Ön, igazságügyminiszter ur, egymásután csapta be a pártokat és mindazonáltal — sőt éppen ezért — az állam legelső tisztviselői közé került. Az ön apja porosz ember s jogszerint ön sem lehetne francia állampolgár, a mint hogy a szívében nem is szit a franciákhoz! Eddig alig foglalkoztunk az ön nyomoruságos, piszkos kis dolgaival, de ezt a nyílt levelet most két millió példányban szétosztjuk az ország lakosai között. Mindenütt csatasorba állunk ön ellen és ezt kiáltjuk ön felé: Porosz ember fia, vigyázz magadra, ne taposd lábba az igazságot, amikor egy francia család gyászáról van szó!

A pesti nagy bankbukás következményei

Piaora dobják az öngyilkos Surányi Frigyes papírjait.

(Budapest, július 31.) A hosszú és felmorzsoló magyar tőzsdei bész egymásután roppantotta össze a gyengébb lábón álló és csak a rossz konjunkturán épült bankházakat. Ezek közé a szerencsétlen bukások közé tartozik a napokban öngyilkossá lett Surányi Frigyes bankháza is, amelyet Schwartz Ármin és Tsa cím alatt most számoltatnak fel a bank hitelezői, akik a megmaradt csekély aktívákban akarják megmenteni az általuk hitelezett hatalmas összeg egy részét. A bukott bankház és Surányi Bélának, Surányi Frigyes unokaöccsének és legnagyobb hitelezőjének megbízásából most indultak meg a tárgyalások dr. Kun Lipót ügyvéd bankmegbízott és a többi hitelezők között. A tárgyalások azonban mindjárt az elején megakadtak, mivel az ügyvéd nem volt hajlandó tárgyalási alapul elfogadni a hitelezők azon feltételét, hogy a Surányi családnak azt a vagyonrészét, amely a Surányi banknál helyezték el, ugyancsak csatolják a bank státusához, a hitelezők nagyobbarányú kielégítése miatt. Surányi Béla tiltakozott a kívánság ellen és kijelentette, hogy bár megmenteni szeretné a család becsületét, nincs módjában a hitelezőknek ezt a kérését teljesíteni. Az ő részvénytételei még a múltból alaposan meg vannak terhelve s most már az ő követeléseinek kielégítésére is igényt tart. A hír nagy izgatottságot váltott ki a tőzsdén s ennek következtében másfélmilliárdnyi értékű olyan papírt dobta piacra, amelyet a Surányi-cég különböző helyeken tartott letétben. Ez az ugynevezett depóeladás nagyobb áresést okozott, noha a manővert aránylag elég ügyesen hajtották végre. A tőzsdén úgy tudják, hogy az öngyilkos cégfőnök depópapírjaiból még körülbelül 100—200 millió értékűt kell eladni, de valószínű, hogy ezek már nem kerülnek piacra, mert előreláthatólag minimális kurzuson adnak túl rajta.

Tornay Rózsi

Életjelt adott magáról. Nagy nyomorban él a pesti hatmilliárdos sikkasztás hőse.

(Budapest, 1925. július 31. Saját tudósítónktól.) Hirt adott annak idején a Közlöny arról a nagy arányú sikkasztásról, amelyet Tornay Rózsi, egy nagy faipari vállalat tükárnője a cég kárára elkövetett Tornay Rózsi, Budapestben a Faértékesítő Rt. tükárnője volt és a huszonegyhárom éves lányban a hatalmas részvénytársaság vezetősége annyira megbízt, hogy közismert hozzászólására bizta több magyarországi üzleti lebonyolítását. Az elmúlt év nyarán aztán váratlanul rájött, hogy Tornay Rózsi több mint hatmilliárd korona értékű részvényt sikkasztott el, amelyet a legtitkosabb módon tett készpénzzé. A vizsgálat eredménye rendkívül megdöbbentette az igazgatóságot, azonban nem akarták elhinni, hogy a mindig becsületes, megbízható és szolid életet élő Tornay Rózsi ekkora értéket sikkasztott volna. A tévedést azonban kizárta az a körülmény, hogy Tornay Rózsi a rovincsolás megkezdésekor váratlanul elhagyta Budapestről és a rendőrség nyomozás adatai szerint Párisba szökött. Az ottani nyomozások azonban eredménytelenek lettek és a nyomozás a szokásos holtponton jutott.

Az elmúlt hónapokban végre váratlanul életjelt adott magáról Tornay Rózsi. A tükárnő védője, dr. Wilhelm ügyvéd két hónappal ezelőtti levelet kapott Tornaytól és azt elküldötte a Faértékesítő Rt. igazgatójának, de a borítékot nem mellékelte a feladás kettéről és helyéről minden felvilágosítást megtagadott. A levélben Tornay Rózsi könyörgve kérte az igazgatót, hogy bocsásson meg neki, nagy nyomorban él, bujdosik és szeretne visszatérni Budapestre, hogy ismét dolgozhasson és tisztességesen keresse meg a kenyerét. Megírta, hogy már nincs pénze, mindenét elvesztette. Az igazgató a levelet azonnal a vizsgálóbíróhoz vitte s miután nem volt hajlandó a sikkasztó tükárnőnek megbocsájtani, kérte, hogy a levél alapján kíséreljék meg felkutatni Tornay Rózsi. A vizsgálóbíró kijelentette, hogy boríték hiányában semmit nem tud tenni. Viszont a boríték kiadását az ügyvéd az ügyvédi titoktartásra való hivatkozással megtagadta. A Faértékesítő Rt. igazgatója szerint teljesen kizárt, hogy Tornay Rózsi az elsikkasztott hatmilliárd koronát már elkölthette volna s az a véleménye, hogy a bocsánatért esedező levél csak egy trükk akar lenni a sikkasztó tükárnő részéről. Ugy véli, hogy Tornay Rózsi valamelyik szomszéd államban tartózkodik s azért szeretne bántalanul visszatérni, hogy az esetleg még itt maradt értékekkel újból megszökhessen. Dr. Wilhelm, Tornay védője tagadja, hogy ő tájékozva volna Tornay tartózkodási helyéről, s ha tudná is, az ügyvédi esküre való tekintettel nem árulhatná el. Annyit tud csak, hogy Tornay Rózsi nincs Párisban és hogy nagy nyomorban él, mert valószínű, hogy már Budapestről is pénz nélkül, mások támogatásával szökött el. Lehetőségnek tartja, hogy Tor

nay Rózsi a tőzsdén játszotta el a papirokat, mert behajszolták őt a kötes spekulációba azok a

feltevésük, amelyek hiúságában megvakították, hogy ő valószínűleg zseni.

Elfogták a pénzügyminiszterium sikkasztóját.

Damboviceanu letartóztatásának izgalmas részletei. Öngyilkos akart lenni a sikkasztó.

(Bucuresti, július 31.) Damboviceanu, a pénzügyminiszterium járadékpapír hamisítóját tegnap Draghici községben, az ottani tanító lakásán elfogták. A sikkasztót éjjel egy óraker szelőköték a folyosóra. Damboviceanu letartóztatásának részleteiről a következőket jelentik: Vladimirescu sziguranca felügyelő néhány nappal ezelőtt Damboviceanu egyik nőismerősétől megtudta, hogy a sikkasztó Draghici községben lakik. Azonnal értesítette a Közigazságot és a vizsgálóbíró, akik nagyszámú rendőrsapattal két autón Draghiciba utaztak. A határtól 12 kilométerre levő erdőben megállították az autót, majd az egyik rendőrsapát polgári ruhába öltözve az egyik autón a faluba ment és felkereste a tanító lakását. A rendőrsapát átvénen mutatkozott be Damboviceanunak és azt mondta, hogy a nővére küldte azzal, hogy szöktesse meg Gaurganul a Duzán keresztül. Damboviceanu beült a rendőrsapát meséjének és helyet foglalva az autón elindult az erdő felé. Amikor

az erdőbe értek az autót a stífför megállította és a gyorsan ortermő rendőrök letartóztatták a sikkasztót. Damboviceanu látva, hogy nem menekülhet, revolvért rántott, de mielőtt használhatta volna a rendőrök kicsavarták a kezét. Kihallgatása alkalmával azt vallotta, hogy a törvényszék foyosójáról nem a pincébe, hanem a második emeletre szökött, később azután a palota Strada Prabhovei felé néző kapuján nyugodtan kisért. Egyenesen egy hárfájának a lakására ment, ahol tegnapelőtt rejtezőtt, majd szerdán Draghiciba utazott. Az éjszakai pályaudvaron látta is a detektíveket, de azok csak az első és másodosztályú utasokat vizsgálták meg, őt, mivel harmadik osztályon utazott, figyelmen kívül hagyták, így szerencsésen eljutott Draghiciba. Arra a kérdésre, hogy letartóztatásakor miért rántott revolvért, kijelentette, hogy öngyilkos akart lenni. A vizsgálóbíró letartóztatási végzést adott ki Damboviceanu rejtegetői és szökönek előmozdítói ellen.

szövésekkel. Ezek közül különösen a len- és selyemszövések nagyszerűen megoldott kolörözése tűnik ki. A vas- és textilkiállítás részben a liceum épületében, részben a fia kereskedelmi iskolában van.

A gazdasági kiállítás.

A liceum területén és a két nagy udvarban nyert elhelyezést a gazdasági kiállítás. Az aradi és timisoari (temesvári) városi keréteszt által beütemezett pompás groundok szomszédságában az arad-hegyaljai bor, a körösvidéki buza, a bánáti dolány. Ujarad és környékének nagyszerűen készített bolgárkertészete reprezentálja mezőgazdasági fejlettségünk izmos erejét. A magnemesítés nagyszerű eredményeit a környékbeli uradalmak és mintagazdaságok mutatják be.

Kongresszusok az árumintavásár ideje alatt.

Az árumintavásár rendezősége az országos érdeklődésre való tekintettel különféle kongresszusok megtartásáról is gondoskodott. Az ipartestületek kongresszusán nyolc iparág delegátusai tartanak nagygyűlést, amelyen a román ipar jövőbeni nagyfontosságú kérdéseit vitatják meg. Az árumintavásár ideje alatt kongresszust tartanak még a gazdák és a közép- és kismalmosok szövetségei és a Sfatul Negustoresc.

Szépművészeti kiállítás és sportesemények.

Az árumintavásár idejére a Kultúrpalotában levő szépművészeti és tanszermuzeumok is megnyitnak a közönség előtt, amelyek az elmúlt évek során több híres értékkel szaporodtak. Ugyanitt szemléltethetők meg az új felállítási domboru földrajzi eszközök is. A rendezőség ezen kívül nagy sportesemények szemléltetéséről is gondoskodott. Országos bajnoki mérkőzések, evezős versenyek, lampionos evezős felvonulások, színházi és hangversenyelőadások, irodalmi és művészeti események gazdag változata fogják az árumintavásár vendégeinek szórakozásvágyát kielégíteni. Külön eseményszámba megy a rádió, a mit ezuttal először mutatnak be Aradon.

A postaigazgatóság rendelkezére külön fiók-postahivatalokat is állítanak fel a mintavásár belső területén, ami által a postai telefon- és távirat-forgalom lebonyolítása pontos és gyors kielégítést nyer.

Az árumintavásár idejével kapcsolatos művészi előadások és sportesemények részletes programját lapunk más helyén közöljük.

Megszűnt a Neues Pester Journal

Budapestről táviratozzák: A Neues Pester Journal, Budapest egyik legrégebbi és legtekintélyesebb német nyelvű napilapja a mai nappal megszűnt. A lap nemcsak Budapest kispolgári németiségének volt olvasott lapja, hanem a régi országhatárok között olvasták mindenfelé. A lapok élénken foglalkoznak a Pester Journal megszűnésével, aminek okát a nehéz gazdasági viszonyokban és abban látják, hogy olvasóközönsége a trianoni határok megteremtése óta erősen megcsökkent.

Tájékoztató a mintavásáron.

Mik láthatók a liceumban és a kereskedelmi iskolában. — A kongresszusok s szórakozások. A különböző kiállítások.

(Saját tudósítónktól. A négy hónapi megieszített erővel hozzáértéssel ipari és kereskedelmi életünknek fellendítését szolgáló célzattal megrendezett aradi árumintavásár a mai napon már a megnyitáshoz érkezett el. Arad ez az egyébként csöndes alföldi város szokatlanul nagy idegenforgalmával és zajos sürgés-forgásával mára szinte világvárosi képet nyert. Az egymásután robbogó autók és zsufolt kávéházak hű tükrét mutatják annak az élénk érdeklődésnek, amely országosan nyilatkozott meg Arad és környéke ipari és kereskedelmi produktivitásának felértékeléséről. A szállodák szoba-jelző-tábláin a mieinken kívül besszarábiai, orosz, bolgár, szerb, török, horvát, német, olasz, cseh, lengyel és francia nevek bizonykodnak a kiállítás nagyszerűsége és nagy horderejű eshetőségei mellett. Arad már régebben is — különösen a háború előtt — nagy export-forrása volt a Balkánnak. Bor-, vas- és butoráruink igen keresett cikkek voltak. De különösen az elmúlt ötesztendő csöndes, de annál fokozottabb méretű produktivitása volt az az alap, amelyre az aradi árumintavásár szükségessége felépült és viszont ezzel rejti magában azt a nagy lendülő erőt is, amely minden eddigi romániai árumintavásárt már előre is jóval felülmúl.

A butorkiállítás.

A Kultúrpalota és a liceum közötti rész az árumintavásár tu-

lajdonképeni kiállítási helye. Mindjárt a bejárati főkapu mögött, az aradi felsőkereskedelmi fiúiskola földszinti és emeleti helyiségeiben vannak elhelyezve az egész Balkánra és Kisáziában is előnyösen ismert aradi butorvállalatok kiállításai. Minden cég egyenként 3—4, erre az alkalomra készített és meglepő finomsággal kidolgozott interieurrel szerepel. Rococo, biedermeier, renaissance-stilű és a mai modern kívánalmakat is kielégítő tervezetben készült gyönyörű butorok most még porvédő leplek alatt rejtik azt a nagyszerűséget, mely ismét öregbiteni fogja az aradi butoripar kitünő fejlettségét. A butorkiállításon, az aradi vállalatokon kívül több erdélyi butorgyár is képviselve van s a külön erre a célra átalakított és berendezett termekben negyven szebbnél-szebb interieur várja a megnyitást.

A vas- és textilipar.

Arad, Erdély, a Regát és Bukovina vas- és textiliparát reprezentáló nagy cégek kiállítása szintén az árumintavásár keretei közé tartozik. Hatalmas méretű gépek, gazdasági szerszámok, modellek, harangok és egyéb vas- és fémáruk képviselik a belföldi vasipart és egymásután hetven vállalat mutatja be elsőrangú gépgyáraink és öntődeink versenyképes állapotát. A román textilipar versenyképes lendületet hatvan cég képviseli, eredeti s rendkívül tetszetős mintázatu

A férfiasodó nő.

*Artatlan tréfa a parlómról, tubi-
frizuráról, dohányzásról, bicsér-
dizmusról, újságíráról és egyéb
gyönyörűségekről.*

Ha véletlenül történelemíró volnék és véletlenül meg kellene írnom az utolsó tíz esztendő történetét, kizárólag csak egy szemzőből tárgyalnám az eseményeket. Ez a szemző: a nő. Mert igazán el lehet tekinteni az olyan csekélységekért, mint a milyen a világháború, a kommun, a rádió feltalálása vagy a rotorhajó: a tudós könnyen belegabalyodhatik e nagy témákba, pedig sokkal egyenesebb, világosabb és tisztább uton megcsinálhatja e tíz év rajzát.

Kezdetben vala, hogy a nő, mikor körülötte égett a világ és ömlött a vér, maga is részt kért e sok jóból és beállt segíteni a kórtérnekbe. Csak hogy a vér még akkor sem gusztos, ha másból csorog és a sebek látása sem pötolhatja a párisi divatlap szenzációit. A nő tehát lassan-lassan kiábrándult a kórházakból, a katonaszínű és férfias szabású ruhák diváját, a dohányzás jó ízét és valamivel több szabadságot, mint a mennyi eddig volt neki.

A férfiak elvesztették a háborút, — a győztesek is — tehát a nő jogosan kezdett azzal a gondlattal foglalkozni, hogy sokkal eszesebb, fölényesebb és hívatottabb állat, mint a férfi. Enyhe kísérletet tett arra, hogy mindekelőtt öltözködésben, de viselkedésben és élete berendezésében is átvegye a férfivilág szerepét. Ez a kísérlet a férfiak első felháborodásán megtörtött ugyan, de nem veszett ki a nő lelkéből.

Időközben az történt, hogy minden művészetek közt elsőnek eltörölték a táplálkozás művészetét és már esztendő óta Bicsérdy mestert emelték a piedesztálra, aki azt vallja, hogy az embernek nincs szüksége rendes táplálékra. Ezt férfiak csinálták és a nő, aki kiüzetett a konyha birodalmából ily módon, nem is tért többé oda vissza. Ez valószínűleg csak bosszu volt, de a konyha, kifordult a sarkából. A bolondok házába csukatták volna ekkor már azt a képeslapszerkesztőt, aki lapja címkéjéül egy olyan hölgyet adott volna le, aki a tűzhely mellett sűrű-forog, — hátrakötött baboskendője a fején.

A vér szagát megízelve a konyhájától eltávolodva, a nő mind erősebb vonalakban tört a férfiúi magasságok felé. Állásokat hódít el, amelyek eddig jellemzőes férfipozíciók voltak. (Bíró, polgármester, vegyész, ügyvéd.) A dohányzás női körökben többé nem extravagancia, hanem éppoly állandó szokás, mint a férfiaknál. A nő, cigarettával a szájában, kikerül az uccára, a nyilvános helyekre és ezzel a gesztussal ismét ledönt egy falat, amely őt eddig a férfiaktól elválasztotta. Titokban kokaint és ópiumot élvez, nagy összegekben kártvázik és más bűnök-ből kifolyólag is sűrűn szerepel a rendőrségek és bíróságok fekete könyvében.

Leiki férfiasodásának tetőpontját eléri abban a katonatisztnében, aki egy meggyilkolt férfit segít szét darabolni és megnyuzni, mint ősei — a régi háziasszony-típusok — a nyulat. Testi férfiasodásban is áthatol minden korlátot: ruháit férfiú módra szabattá, parfümjei férfi-parfümök, erős, átható szaguk, sétatbotot tart kezében, a cipője sarka lapos, a szoknyáját ugyan nem szabattá, de nadrággá, de olyan rövidre csináltatta, hogy a férfi a lábától nadrágviselése ellenére sem árul el annyit, mint a nő. Végül pedig a haját, a bubi-frizurának nevezett átmenet után egészen rövidre és fúsrá nyíratta le. A soványító kurák sikereit folytán többé külsőleg ugyszólván semmi különbség sincs közte és a férfi között.

Ez az tíz év alatt a nő elérkezett a férfi-nő típusához és kétségtelen, hogy hamarosan még tovább is fog fejlődni. A korhelykedő nők megfogják szólni azt a férfit, akit éjszaka majd egyedül

látanak az uccán, társaságban bocsánatot fognak kérni a szelíd férfiaktól, hogy rágyújthassanak jelenlétükben és talán még ideig-óráig meghagyják a férfinek a politikát és egyéb kisedet férfijátékokat, de azután . . .

Különbö ez már nem a történetíró feladatához tartozik: ez már a jövő, amelyet meg fognak írni majd maguk a nők. Az újságírók. Az augusztusi nap pókolt tüzzel s a szerkesztőség ablakán, mit érgődjek én most a múlt tíz esztendejének vázolósa után a jövő tíz évével is, nekem ugyis nemsokára csak egy teendőm lesz: abfreteni! és átadni a tollat fehérhusu asszonyok kezébe. A versek, novellák és utelírások küldését már ugyis megkezdtek tizenháttól felfelé, holnap már politikai vezércikkeket is írhatnak vastag szivarfüstbe burkolózva . . . De mi lesz majd ezután velünk? Szegény, hitvány, kifosztott és kipuderezott férfiakal, anyámasszony, gyáva katonáival. (—ly.)

Aki a magyar kereskedelmi miniszter nevében szélhámoskodott.

Egy örült fiatalember garázdálkodása. — Egyszer tanár, máskor miniszteri tanácsos.

(Budapest, július 31.) Agyafurt szélhámost leplezték le Budapesten, akiről elfogatása után kiderült, hogy ön- és közveszélyes örült. Egy elegánsan öltözött fiatalember gyakori vendége volt a törvényszéki tárgyalásoknak és mindig újságíróknak adta ki magát. Az újságírók erélyes fellépésére azután egy darabig nem szerepelt, később azonban sikerült megszereznie a *Zagraber Zeitung* és *Magdeburger Zeitung* tudósítását és így tagja lett a külföldi újságírók szindikátusának s különféle szabadjegyeket szerzett magának ezen a címen. Az újságírók hamarosan megállapították, hogy, semmi keresete nincsen és egy gazdag rokona támogatja, aki gyakran fizet ki érte milliós adósságokat. Mégis egymásután követte el a szélhámosságokat: az anyagi gondokkal nem küzdő fiatalember. Így egyszer elhatározta, hogy nem jár többé gyalog. Felhívta telefonon a budapesti posta és távirdaigazgatóságot:

— Halló, — mondotta, — itt Walkó Lajos kereskedelmi miniszter beszél.

— Parancsoljon kegyelmes uram, — volt a válasz.

— Szükségem volna egy elegáns, jóminőségű automobilra, néhány napra. Bocsássák ezt rendelkezésemre és egy ügyes sofőrt is küldjenek, akiben teljesen megbízhatom.

Az adott címre elküldötte az igazgatóság legjobb sofförjét és autóját, amit Pallos Pál, a szélhámos fiatalember napokig használt. A csalásra csak úgy jöttek rá, hogy a kereskedelmi miniszteriumhoz átiratot küldtek, hogy a benzinfogyasztást írják a miniszterium terhére. Walkó miniszter utasítására kinyomozták, hogy a csaló Pallos, akinek azonban nem lett komolyabb baja, mert megállapították, hogy morfinista s köz- és önzeseleges elmebeteg. Ekkor a családja bevittte a Schwarzer-szanatóriumba,

ahonnan néhány nap múlva elbocsájtották. Egy újságíróval ismerkedett össze, aki alig tudott valamit Pallos kitéréről és ezt az újságíró egyszer hazakísérte. Éjszaka történt és a házában levő gyógyszerész tulajdonosa künn állott az ajtóban. Az újságíró már el is felejtette Pallost, amikor a gyógyszerész érdeklődött nála, hogy hol lakik dr. Réthy magántanár, aki a napokban hazakísérte. Az újságíró kijelentette, hogy az illető egy állírlapíró, mire a gyógyszerész elmondotta, hogy az emlékezetes éjszakán két és fél millió korona értékű morfiumot és piperecikket vásárolt nála. Másnap pedig megjelent az állítólagos magántanár akertestvére, aki megszólalásig hasonlított hozzá, még a hangja is ugyanaz volt, csak éppen szemüveg helyett monoklit viselt és az a magántanár, fivérére való hivatkozással szintén több milliós adósságot csinált. Néhány nap múlva az újságíró találkozott Pallossal, akit felelősségre vont és figyelmeztette, hogy csalást követett el.

— Annyi baj legyen, — vigyorgott Pallos, — bizonyítvány van a zsebemben, hogy bolond vagyok, nem történhetik semmi bajom.

A múlt héten Pallos megtudta, hogy Pasic, jugoszláv miniszterelnök egy szerb gőzösön, keresztül utazik Budapesten. Repülőgépet bérelt és elébe utazott Szönyig. Innen a hajó már elindult és ezért visszatért Budapestre, ahol telefonon felhívta a révkapitányságot, amelynek utasítást adott egy kormányzósági miniszteri tanácsos nevében, hogy Pasic hajóját meg kell állítani és neki pedig bocsássanak rendelkezésére egy motercsónakot. A motercsónakot meg is kapta és azal Pasic hajója elé ment. A hajóra felszállt, hogy meg akarja interjúolni a miniszterelnököt. A kapitány, azonban kijelentette,

hogy a miniszterelnök lázas beteg és nem fogad újságírókat. A révkapitányság jelentette az esetet a belügyminiszteriumnak, amely megállapította, hogy olyan nevű miniszteri tanácsos nincsen, akinek a nevében jelentkezett Pallos. A szélhámost letartóztatták és bekísérték a Markó-uccai fogházba, ahol a fogházvezető ügyész megpillantásakor Pallos nyájasan az ügyész felé sietett és kezet nyújtott neki, aki természetesen erélyesen leintette Pallost. Dr. Minnich Károly és dr. Némel Odón orvosszakértők szerint Pallos ön- és közveszélyes örült, mániakus hazudozó és nagyzási hóbortban szenved. Az ügyesség ezért a büntető eljárást megszüntette ellene és beszállíttatta a lipótmézeli tébolydába.

Külön törvény készül

Ferenc Ferdinánd árva birtokáról.

A Hohenberg-árva eladhatják Eisenerz-Radmert.

Bécsből jelentik: A nemzetgyűlés, amely a jövő héten szabadságra megy, szerdán még egy Habsburg-törvényt foglalkozik. Az 1920. októberében hozott Habsburg-törvény ugyanis kintasztja a Habsburg-család tagjait Ausztriából és elkobozza birtokait. Kivételt csak Ferenc Ferdinánd gyermekeivel, Hohenberg Miksával, Zsófiával és Ernővel tesz, akiknek meghagyja Eisenerz-Radmert, amelyre nézve a törvény úgy intézkedik, hogy azt a köztársaságnak kizárítani nem szabad. A törvény azonban a Hohenberg-gyermekeknek is lehetetlenné teszi a birtokok eltulajdonítását, vagy elzalogosítását.

Ezt a megszorító intézkedést most a köztársaság lazítani akarja és meg akarja engedni, hogy a birtokon különböző telekkönyvi változtatások történhessenek. Ezt azonban az 1920. októberi törvény alapján nem lehet megtenni, emélfogva külön törvényt kell alkotni.

Bezárattak

három aradi vendéglőt.

Egészségügyi razzia a szállodákban és vendéglőkben.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi rendőrprefektúrán tegnap két egészségügyi bizottság alakult, amely hivatalosan az aradi szállodákat és vendéglőket egészségügyi szempontjából ellenőrizzék. Az első bizottság tagjai Liceanu rendőrinspektor, dr. Luszt Ferenc hatósági orvos és egy egészségügyi megbízott. A második bizottság N. Demetriad nyomozóosztály főnökből, Pascuti Sever dr. hatósági orvosból és egy egészségügyi megbízottból áll. Az ellenőrző körutjukat tegnap délután kezdték meg a bizottságok: több vendéglőt és külvárosi szállodát jártak be és mindenütt a legalaposabb vizsgálatot tartották. Hét külvárosi vendéglőben, illetve szállodában tisztatlanságot, rendetlenséget találtak. A tulajdonosok ellen a legszigor-

rubb eljárást vezették be. Három vendéglőben olyan súlyos visszaéléseket fedezett fel az egészségügyi razzia, hogy a bizottságok vezetői kénytelenek voltak mind a három vendéglőt bezáratni. Ezekben a vendéglőkben romlott húst szolgáltak fel a vendégeknek. A konyhák piszkosak voltak és minden helyiségben a legnagyobb tisztátalanság uralkodott. A vendéglősök ellen megindult az eljárás.

Három találkozás

oagy

hoqyan nyaralnak az emberek

Az itt következő végtelenül szellemes megfigyelést Kálnoky Izidor, (Vulpes) a ragyogó tollu pesti író írta. Ez az írás groteszkül érdekes tükrö a mai kornak.

Az első találkozás úgy kezdődött, hogy a kávéház terraszán odaültem szépasszony asztalához. Ahol sok az asztal és kevés az asszony, rendszeren a legszebb mellé telepszem, ha lehet.

— Hogy nyaral asszonyom? — kérdeztem a többek közt.

— Még sehol. Csak most készülő. Rengeteg dolgom van: a válogatás. A nyaralásban és a ruha csináltatásban mindig a válogatás okozza a legnagyobb gondot.

— Szóval még nem döntött?

— Szóval már tiszter is döntöttem, de aztán újra feldöntöttem. Az egyik hely drága, a másik messze van, az egyik nagyon meleg, a másik nagyon esős, a harmadik hegyes vidék, a negyedik tele van szunyogokkal, az egyik helyen túl sok az ismerős, a másikon mindenki idegen, itt nagy a luxus, amott mindenki turista, — igen nehéz eldönteni. Miért olyan helyre se akarok menni, ahol már többször voltam és oda se, ahol még sohasem voltam. Az egyik nem nyújt semmi újat, a másik nem ígér semmi megszokottat.

A szépasszonyt ebben a pillanatban megszólítja egy ismerőse. Egy másik szépasszony.

— Mikor utazol drágám? — kérdezi az új.

— En, édesem? Minek utazol? Már visszajöttem.

— Honnan, aranyom?

— Eh, csak itt voltam egy kicsikét gyémántom, Trouvilleban. Ott töltöttem a legerősebb legszebb négy hetét.

— Meg is látszik rajtad, örömmöm. Olyan vagy, mint egy rózsza.

— Te is édesem.

A szépasszony továbbra is jön egy másik:

— Oh, mily gyönyörű színen vagy, egyetlenem. Hol nyaraltál? Hol szereztél ezt a csudálatos patinát?

— Sehoh, fiacskám. Még csak ezután megyek el. Ki nem állhatom a korai nyaralásokat, én majd augusztusban megyek.

— És hova, ha nem titok?..

— A tengerre. Persze, hogy a tengerre. A Lido van soron az idén. Utókurára Marienbad. Talvaly fordítva csináltam, az idén így próbálom meg...

Alig lépett el az angyal, már jött a harmadik:

— De rég láttalak, édes!

— Nem csuda, nem voltam itthon, édes. Most is csak átutazóban vagyok itthon, kissé fölfrissítő a ruháimat.

— Hol nyaraltál tündéreként?

— A lányonmal voltam négy hétig. Soványodni. Most falura megyek négy hétre. Hízni...

Most már én is csuszni kezdök önagságától:

— Csókolom a drága kezét nagyszagos asszonyom. És isten önnel, ha elutazik. És Isten hozta,

ha már visszajött. És jó sikereket, ha jön is, megy is. De egyet szeretnék kérdezni?

— Mit? Kérdezhet bátran.

— Miért mondott egy félóra alatt öt különböző mesét a nyaralásról?

A szépasszony mosolygott és aranyos egyszerűséggel felelt:

— Istennem, az ember nem mondhat mindig igazságokat. Ez unalmas. A legegyszerűbb, ha mindenkinek olyast mondok, amiért legjobban pukkan...

Vulpes.

Dinamittal robbantják a petroleumkutak tüzeit.

(Bucuresti, július 31.) A moreni tüzet még nem tudták eloltani. Ma délután dinamittal próbálják a tüzet leoltani, miután az

egyik munkás vállalkozott arra, hogy négy óra alatt, a termelő munka megszakítása nélkül dinamit segítségével elfojtja a tüzet.

Ejjeli razzian a rendőrséggel.

Összefogdossák a mintavásárra Aradra gyülekezett kétes egzisztenciákat. — Tizenkilenc fiatal leány a rendőrségi fogdában.

(Saját tudósítónktól.) Az élet mélységéből, a külvárosi tömeglakások nyomorult vackairól álmos szemű, kuszált haju sápadt leányok kászolódtak fel. A szoba egyik bűzös sarkából előkerülnek a cigáruhá, a puder, a festék. Ráborul a városra az este, megcsikordulnak a rozoga kapuk és apró léptekkel sietnek a leányok a vásárra. Elcsendesedik az aradi korzó. A parkok fekete árnyékában egy-két alak botorkál. Zavaros lármá hallatszik a Marospart felől; a cigányzenekar ütemeibe asszonyi kacajok vegyülnek. Polgári és egyenruhás rendőrök fogják körül a parkokat. Megkezdődik a razzia. N. Demetriad az aradi államrendőrség nyomozó osztályának főnöke közveivel tegnap este fél tíz órakor kezdett a tisztító munkához. Radikális eszközökkel akarta Aradról a mintavásárra begyülekezett prostitúáltakat, betörőket és zsebtolvajokat összefogni. A főtéren szintén végig vonulnak a razziazó rendőrök és rendőrtisztek. Egy-másután szólítják igazolásra a gyanús alakokat. Többen menekülni akarnak a rendőrök láttára. Aki menekül, az már bűnös. Igazoltatás nélkül kísérik őket a rendőrség központjába.

A parkok megtisztítása már nehezebben megy. Az első hangos vitára, amelyet egy lovagiaskodó tisztviselő kezdett a rendőrtiszttel, hogy megvédelmezze a vele levő leány becsületét, szétzúzódtak a párok és egy-kettőnek sikerül kiosonni a rendőrgyűrűből. A bokrok mélyéből zúzótt em bereket rángatnak elő a rendőrök. A kevésbé világított helyeken a megfélemlített leányok akarnak elbujni a razzia elől. De nincs menekvés. Egymásután igazoltatják a park éjjeli vendégeit és görcsös zokogással vagy szentelen fölény nyel válaszolnak a hivatalos kérdésekre. Egy sápadt arcú világos sárga ruhás leány jajveszékeibe kiáltja:

— Tessék szabadon engedni,

az anyám a Marosparton sétál...

— Hány éves — kérdi a rendőrtiszt.

— Tizenhárom — feleli zokogva a leány.

A korzóról három nőt, a parkokból hét nőt és négy gyanús férfit szedett össze a razzia. Következnek a külvárosi korcsmák. Az állomás környéke és a mellékutcák. Este fél tíztől reggel négy óráig tartott a razzia. Tizenkilenc leányt és nyolc férfit tartóztattak le. A leányok között két tizenkét éves, egy tizenhárom éves s hatan tizenhat éven aluliak vannak. Ma délelőtt mindnyájukat a poliklinikára küldte a rendőrség és a tizenkilenc leány közül nyolc súlyos fertőző beteget talált az orvosi vizsgálat. A férfiak mindnyájan ismert betörők és zsebtolvajok, akiket a rendőrség a mintavásár tartamára őrizetbe helyezett. A razzia eredményéről ma délelőtt számoltak be Liceanu rendőrspektornak.

— Megdöbbentő eredmény ez — mondotta az inspektor. — Aradon néhány hét óta fiatal gyermekleányok dobják magukat a prostitúció karjaiba. Vannak közöttük, akik csábítás áldozatai lettek, ezeknek a száma azonban elenyészően csekély. Legtöbben kerítőnök hatalmába kerülnek, a kik szépségével, vagy fenyegetéssel kényszerítik a szerencsétleneket a bűn útjára. De legfelháborítóbb, egyben a legtragikusabb az, hogy nem egy közülük azért került a fertőbe, mert az anyja kényszerítette őket, hogy ezen az úton szerezzenek pénzt.

Ennyit mondott az inspektor és ezzel a néhány szóval szomorú tükörképet mutatott a ma erkölcséről, a nyomorúságról és Aradról. Bent az ügyeletes szobában összezsúfolva várják az elfogott leányok a további sorsukat. Már nem sírnak, nem jajveszékeinek, hanem gondtalanul nevetnek tragédiájukon, amely rendszerint a börtönben, vagy a kórházban végződik.

Döntőbíró elé kerül a megosztott Aradmegye likvidálásának ügye.

Néhány nappal ezelőtt tárgyalta le, — mint már jelentettük, — a román—magyar vegyes bizottság az elszakított vármegyék és községek vagyonának kettéosztását. A csanádi vagyont közös megegyezéssel osztották fel, azonban az aradmegyei vagyon kettéosztásánál nehézségek merültek fel. Abban egyeztek meg, hogy 9.25 százalék részesedés illeti meg Aradmegye magyarországi részét és ezt a százalékot a magyar bizottság 292.558 dollárban állapította meg, míg ezzel szemben a román bizottság jóval kisebb összeget hoz ki. A kérdés most vegyes választott bíróság elé kerül és ha ennek a döntésében sem nyugodnának meg a felek, akkor a svájci kormány által kinevezett döntőbíró mondja ki a végleges ítéletet.

Gróf Hunyady Károlyné meghalt.

A magyar arisztokrácia gyászja.

Soborsinból jelentik: Aradmegye előkei társadalmának mélyéges gyászja van: ma délelőtt 12 órakor meghalt gróf Hunyady Károlyné, született Nádasdy grófnő, a soborsini híres Hunyadykastély széles körökben ismert urnője. Az elhunyt arisztokrata hölgy a háború előtt és alatt jelentős szerepet játszott a magyar főúri életben s különösen a jótékonykodás terén fejtett ki áldásos működést és a Vörös Kereszt háború alatti hatalmas munkája nagyrészt az ő nevéhez fűződött. Kedvelt és becsült alakja volt néhány Ferenc József király udvarának, csillagkeresztos hölgy, palotahölgy, az Erzsébet rendjei tulajdonosa volt és a háború alatt a Vörös Kereszt második osztályával tüntették ki. Az imperiumváltás után visszavonultan élt soborsini gyönyörű kastélyában, jótékony szíve azonban itt sem nyugodott s a környékbeli humanitárius mozgalmakból mindig kivette a részét. Gyakran látta Aradon a finom profilu, előkelő asszonyt ismerősei társaságában.

Gróf Hunyady Károlyné már régebben betegeskedett, néhány nappal ezelőtt betegsége tüdőgyulladás sulyosbodott és ma délelőtt tizenkét órakor 52 éves korában, házasságának 31-ik évében csendesen elhunyt. Halálát férje, gróf Hunyady Károly valóságos belső titkos tanácsos, egyetlen fia gróf Hunyady Ferenc és ennek felesége, született Lónyay Márta grófnő, azonkívül nagyszámu és kiterjedt mágnásrokonság gyászolja. Az elhunyt arisztokrata hölgy leánya volt gróf Nádasdy Ferenc kamarásnak, egykori főszertartásmesternek, Ferenc József bizalmasának és Zichy Ilona grófnőnek. Temetése hétfőn délután négy órakor lesz a soborsini grófi kastélyból.

Az aradi Központi étterem megnyílt!

Mintakonyha. -: Cigányzene. -: Parkottiano Dreher Hagenmacher sör.

SZÍNHÁZ MŰVÉSTÉK

A mintavásár művészi programja.

Opera- és operettelőadások, koncertek, irodalmi ciklusok.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi mintavásár rendezőse a mintavásár idejére a legválogatottabb művészi előadásokról gondoskodott és a tíz nap műsorát Marcus István művészeti felügyelő jóváhagyásával a következőkben állapította meg:

Augusztus 1-én: A Cluji (Kolozsvári) Filharmonikus Társaság hangversenye a Kulturpalotában. Augusztus 2-án: A román írók ünnepélye a Kulturpalotában és az Arad—Oradea-marei (nagyváradi) színházak közös operett-előadása a Nyári Szinkörben. Augusztus 3-án: A „Bibliás ember” című opera, az oradea-marei (nagyváradi) szintársulat tagjainak és a Marcus-pár felléptével, a Nyári Szinkörben. Augusztus 4-én: Az arad—oradea-marei (nagyváradi) szintársulatok közös operettelőadásai, a Nyári Szinkörben. Augusztus 5-én: „Az eladott menyasszony” című opera, a Marcus-pár felléptével, a Nyári Szinkörben. Augusztus 6-án: Az Aradi Filharmonikus Társaság hangversenye és ennek keretében az oradea-marei (nagyváradi) intellektuellek társasága előadja Gr. Ventura „Kakasok” című hősköteményét. Előadás a Kulturpalotában. Augusztus 7—8-án: Drámai előadások, az aradi és oradea-marei (nagyváradi) szintársulatok tagjainak közös felléptével, a Nyári Szinkörben. Augusztus 9-én: Kamarazene hangversenye és ennek keretében a hírneves bucaresti „Regina Maria” vonósnégyes fellépte. Előadás a Kulturpalotában. Augusztus 10-én: Az Aradi Filharmonikus társaság hangversenye, a Kulturpalotában.

Az előadások és koncertek minden este pont 9 órakor kezdődnek.

Földrajzi domborművek és tanszerek muzeuma. A mintavásár tartama alatt alkalma nyílik a nagyközönségnek Arad egyik országos nevezetességének, a Kulturpalotában elhelyezett földrajzi domborművek kiállításának és a tanszermuzeumnak megtekintésére. A kiállítás, amelyről az előkelőségek, akiknek módjukban volt azt már megtekinteni, az elragadtatás hangján nyilatkoztak, a hat méter nagyságú földombormű, a jeges tenger, Szahara, gejzir, működő vulkán stb. művekről, melyek a földrajzi alapfogalmakat ideális elrendezésben teszik szemléltetővé nemkülönben a legkülönfélébb ipari üzemeket és tanszertárgyakat mutatja be miniatűr kivitelben. Tekintettel arra, hogy a kiállítás csak augusztus 1—15-ig maradhat nyitva, bizonyos, hogy a mintavásár idegen látogatóin kívül Aradváros közönsége is fel fogja használni az alkalmat ezen igazán érdekes kiállítás megtekintésére. Ha még hozzáüzzük, hogy egy

rövid félóra alatt szemléltető módon megismerkedhetik mindenki földünk szépségeivel és természeti csodáival, úgy kétségtelen, hogy aradi emberek ezen kiállításának, amelyennel egy gyár sem rendelkezik az országban, meglesz a megérdemelt sikere.

A Cluji Filharmonikus Társaság mai aradi hangversenye. Este 9 órakor kezdődik a cluji filharmonikusok hatvan tagu zenekarának hangversenye, mely a mintavásári kulturprogram egyik legkiemelkedőbb száma. Beethoven III. szimfóniája, Liszt magyar rapsodiája és Debussy Suitja alkotják a programot, mely már magában hivatott arra, hogy telt házat vonzzon. A hangverseny a Kulturpalotában lesz megtartva, melynek terme kellemesen hűvös és a meleg nem fogja megakadályozni, hogy a hallgatónak tökéletes művelésben legyen részük. Jegyek válthatók dél-

előtt 9—1-ig és délután 3—7-ig a téli színház pénztáránál és este nyolc órától a Kulturpalota pénztáránál.

Péchy Erzsébet szerződött a Király színházhoz. Budapestről jelentik: Lázár Odón, aki most a Király színház igazgatója lett, a napokban kezdte meg az új társulat szervezését s a Király színház jövő évi nagy eseményei közé tartozik, hogy Lázár igazgató Péchy Erzsébet is szerződött a Királyhoz. A híres primadonna kétszáz estére kötötte le magát s rajta kívül csupa elsőrangú színészek, többek között Rákai Márton is visszakerül a legnagyobb magyar operett-színházhoz. A Király színház új bonvivántjai Nádor Jenő és Kertész Dezső lesznek. Kertész Dezső egyelőre csak vendégszereplésekre szerződött, mivel nem akar végleg bucsút mondani a drámai színpadnak.

Riport az aranyesőt váró Aradról...

Ezrek és ezrek szédületes táncot járnak a mindenható Pénz körül.

(Saját tudósítónktól.) A nyári nap aranyugaraival árasztja el a népes várost, mindenki lőt-fut, mindenkinek sietős dolga van és a város képében valami szokatlan élénkség észlelhető. Arad szinte egészen megváltozott, a mintavásár gyorsabb vérkeringést kölcsönzött az álmos városnak, amely ime ébredezni kezd...

A mintavásár előkészületek legérdekesebb helye a rendezőség irodája, ahol az összes szálat összefutnak. Egyetlen perc nyugalom nincsen itt, az írógépek szünet nélkül kattognak, telefon cseng és ajtó nyílik. Egymás után özönlnek be a kiállítók, látogatók, kérdezősködők és kíváncsiak. Minden hivatalnokot nyolctíz ember áll körül, mindenki tudni, vagy kérni akar valamit és a körülfogott hivatalnokok alig győznek válaszolgatni. Az egyik asztal előtt nagyobb csoport vár... megkezdtek már a mintavásári jegyek árusítását. Kérdezősködők érkeznek egymásutánban. — Biztosan megnyílik holnap a mintavásár? — hangzik fel. — Egész biztosan — szól fáradtan a válasz s a hivatalnok még megjegyzi: — Nem tudom, miért hiszik, hogy nem nyílik meg. Naponta százankint jönnek ezzel a kérdéssel. — Egy másik hivatalnok arra halad és sóhajtván mondja: — Uram, ha ez még sokáig tartana, szanatóriumba kerülnék. — Tovább már nincs ideje fejtegetni, újabb csapat kérdezősködő érkezett s néhány pillanat múlva a hivatalnok egy csoport közepén gyorsan magyaráz, izgató homlokát törölve...

Azok a kereskedők is, akik nem vesznek részt a kiállításban, erősen készülnek. Mindenki igyekszik szebbnél-szebb kárakatot készíteni, hogy az arahaladó idegenek figyelmét felkeltse. Mert most minden bizalom a vásárra érkező idegenekben van, minden sóhaj feléjük száll és ott, ahol máskor a segédekre bízta a kárakot elrendezését, maguk a fő-

nökök szorgoskodnak, szépítenek, rendezgetnek: az idegenekért.

A nagy idegenforgalom azonban leginkább a kávéházakban, vendéglőkben s szállodákban nyilatkozik meg. A kávéházak s vendéglők telve idegen arcokkal, aktatáskás férfiak legiója árasztotta el a várost s mint egy kereskedő, nem egész ironiamentesen megjegyzte: — Minden harmadik ember hirdetésügynök. — És ugylátszik, mintha ennek az ironikus megjegyzésnek némi igazsága is lenne, soha Aradon annyi hirdetési ügynök nem volt, mint most. A legtávolabbi városok kis hetilapjai is kiküldték embereiket, remélve, hogy részt vehetnek a mintavásár nagy aranyaratásán. A kávéházaknak s vendéglősöknek most meggy igazán jól, a hűs terraszok s szabad levegőn levő szórakozó helyek zsúfolva vannak esténként az idegenekkel. Majdnem minden asztalnál más nyelven folyik a diskurzus, az egy városból jöttek összekerültek s a bábeli nyelvzavarba belezúg a cigányok muzsikája. S hull mindenre az aranyeső. A szállodákban berregnek a telefonok, az állomástól végtelen kocsisor halad feléjük: minden szoba aranyat ér...

A liceum előtt már messziről hallani a fülsiketítő zajt. Itt folyik a valódi munka. A tarka színekre festett kapuk előtt bámsz farsziak állanak, a hetivásárra jönnek be a városba a környékbeli falvakból s meglepetéssel végyest csodálkozással szemlélik a furcsa felállított fantasztrókus és exotikus pavilonokat és pagodákat. — Nagy dolog lesz itt, meglátják — mondják egymásnak s elfeledkezve piacról, hazautazásról, minderről, bámulnak tovább. Ilyet nem látnak mindennap. A liceum előtt már állnak a deszkabúrák s rövid parancsszavak hangzanak fel mindenfelől: — Gyertünk, gyertünk, mert nem leszünk készen — hallatszik. S a munkások-

nak nem kell biztatás, megsokszorozott tempóban dolgoznak, futnak, festenek, fűrészelnek, cipelnek: szombatra készen kell lenni. Nagyszerű konjunktúra nekik a mintavásár, a lanyha nyári szezonban bőven kijut nekik is, az Aradra hulló aranyesőből. A kíváncsiak a liceum épülete felé haladnak, azonban bejutni már nem lehet. Őr áll a kapunál, senkinek nem szabad az épületbe lépni az odatartozókon kívül. Bent is az utolsó simításokat végzik, az, aki néhány héttel ezelőtt járt az iskolában, szinte rá sem ismerne a megváltozott épületre. A bejáratól kezdve sorjában sátrak, pavilonok, a tágas tantermekben, ahol rövid néhány héttel ezelőtt szorgos diákok leckét recitáltak, ma tarka reklámokkal, csillogó díszekkel s a legkülönfélébb árukkal teli, festői képet mutató deszkabúrácskák hívják fel a figyelmet. És a kapuk előtt egymásutánban állanak meg a teherautók és teherkocsik, újabb és újabb tömeg árut ömlesztve be az épületbe.

Soha annyi gyamus egzisztencia nem volt itt, mint most. Zsebmeteszők, szélhámosok és ruzsoajku, hívogatószemű lepkek garadája árasztotta el Aradot, mindegyik bő aratást vár a legközelebbi napoktól s mindegyik reméli, hogy az aranyesőből neki is jut. A kor bálványa a Pénz, hatalmasabb mágnes, mint bármás s a rendőrségnek nagyon résen kell lennie, ha az Aradra érkező idegeneket meg akarja óvni a kifosztástól.

Mindenkit lázasan várja a holnapot, színes perspektívák bontakoznak a fantáziákban, minden s mindenki vár és remél. Az egyik jó vásárt, a másik kellemes szórakozást, a harmadik tanulni akar s így tovább. A meglevencedt város pedig liktet, zajong s rohan tovább a reménykedő üzletekben, figynökök, síkkasztók, szélhámosok, lepkek és egyéb szerzetek egybeolvadt tömegével a Holnap színes álmái felé.

Marosi Rudolf.

Befejeződött a jegyzői tanfolyam vizsgája.

(Saj. tud.) Tegnapelőtt tartották meg az aradi jegyzőiskola tanfolyamzáró írásbeli vizsgálatait. A vizsgáztató tanári kar tagjai tegnap és ma egész nap konferenciáztak, hogy megállapíthassák a vizsgázók tudását az írásbeli feladatok alapján. A konferenciákon dr. Varariu vezrelügyelő elnökölt, aki kijelentete, hogy az aradi jegyzőiskola a legszebb és legértékesebb eredményt mutatta fel azok közül a jegyzőiskolák közül, amelyek eddig az ő elnöke alatt levizsgáltak. A fogarasi és lugosi jegyzőiskolák ötven százaléka bukott el, míg az aradi hetvenyolc vizsgázó közül csak heten nem feleltek meg az írásbelin, ezek is azonban a szóbeli vizsgálaton jóvátehetik ezt. A szóbeli vizsgálatok holnap reggel nyolc órakor kezdődnek és délután 3 órakor folytatódnak.

Az aradi Központi étterem megnyílt! Mintakonyha. :: Cigányzene. :: Parkettán Dreher Baggeamacher sör.

HIREK

Ünnepeles

Istentisztelettel megnyílnak a mintavásár kapu.

Fel fell lobogózni a házakat.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi árumintavásár, sok hónapi megszüntetett munka eredménye holnap délelőtt megnyílnak a közönség számára. Szombaton délelőtt tíz óra-
kor ünnepeles istentisztelet lesz a meghívott vendégek részvételével a kereskedelmi iskola előtti szabad térségen, vagy kedvezőtlen idő esetén a Kultur-palota előcsarnokában és utána megnyílnak az első aradi árumintavásár kapui a közönség számára is.

A holnapi nap rendkívül jelentőséges dátum Arad város történetében, mert a város közönsége vendégül látja falai között Románia egész gazdasági életének reprezentánsait. Az árumintavásár megnyitása kell, hogy büszkeséggel töltsön el minden aradi polgár szívét. Önérzetesen mondhatja mindenki, hogy amit produkáltunk, azzal nem maradtunk el a világvárosok árumintavásárai mögött sem.

Hogy a város közönsége büszke örömeinek kifejezését adjon, hogy méltóan fogadja az ideérkező idegeneket, hogy Arad város nagy napjának méltó keretét szolgálhasson, lobogózza fel mindenki házat, tisztelettel tisztse fel házát és ablakait és a testvéri szeretettel minden meglátogatót fogadja az ország minden részéből érkező vendégeket.

— A kisméretű párisi konferenciája. Párisból jelentik: A Daily Telegraph szerint a Népszövetség szeptemberi üléséig előtt Párisban konferenciát tartanak a kisméretű. A konferencián részt vesznek a balkáni és a balti államok. A lap szerint Franciaország ezzel a konferenciával növelni fogja befolyását a biztonsági szerződésnek a keleti államokra való kiterjesztését illetően.

— Olasz királyleány és német hercegnő. Rómából táviratozzák: Mafalda királyi hercegnőnek, III. Viktor Emánuel király leányának az eljegyzése a hesseni herceggel december 23-án lesz.

— Lemondott a japán kormány. Tokióból táviratozzák: Az adóügyekben keletkezett véleményeltérések miatt a japán kormány ma lemondott.

— Palesztina volt főkörmányzója Budapesten. Budapestről táviratozzák: Sir Herbert Samuel, Palesztina volt kormányzója, aki Bucarestből érkezett ide és néhány napig tartózkodott a magyar fővárosban, ma elutazott.

— Kormányt alakít az ellenforradalmi pártvezér. Hágából táviratozzák: Collin, az ellenforradalmi pártok vezére ma elvállalta a kormányalakítást.

— Magyarok kezdik a sakk-világversenyt. Zürichből táviratozzák: A sakk-világ bajnoki meccs kezdetét várják Budapesten 1926-ra biztosítani a Zürichbe most kiküldött magyar sakkjátékosoknak, ami a magyar sakktekintélynek nagy elismerését jelenti.

Egy cluji uriaszony aradi kalandjai.

A butorgyáros leánya mesedélutánokat tart a fürdőben. Szerelmi vallomás, amit borsos áron kell megfizetni. Három barát: mindogylék az igazi szerelem favoritja.

(Saját tudósítónktól.) Néhány nap előtt az aradi kávéházakban, főleg a Dáciában egy fiatal cluji uriaszonyt látni fel, főleg feltűnő soványsággal és még feltűnőbb viselettel. Az uriaszony, aki igen előkelő cluji uricsaládából származik — K. butorgyáros leánya és F. cipőnagykereskedő felesége — Aradra egy közismert cluji bohém karján érkezett, éjjel-nappal annak a társaságában volt — egy darabig. Még mielőtt a cluji bohém elutazott volna Aradról, hirtelen felmondta neki az uriaszony a barátságot és máror-holnapra, a kávéházi törzsközönség legnagyobb álméltóságára, egy délután F. F. aradi hirdetői ügynök karján libebett be a kávéházba. Ez a barátság sem volt tartós, bár eleinte az akvizitőr és a cluji asszonyka úgy éltek, mint egy pár turbékoló galamb.

Egy szép napon a sovány szőke-ség árván és szemmelláthatólag szomorúult egyedül a kávéház teraszán. Majd sikerült megismerkedni egy-egy urral és az ilyen nekzsusokat intímabb megismerkedés követte a Vas-fürdőben, ahol az uriaszony könnyek között mesélte el a fürdőkádban legújabb udvarlójának, hogy ő előkelő cluji nagykereskedő hitvese, azonban nem tudott élni a férjével. Megszökött tőle egy snajdlig tiszttel és emiatt a szülei kitagadták. Aradra azért jött, hogy hivatalnoknői állást találjon, azonban, bár napokon át bujta az apróhirdéseket, nem tudott elhelyezkedni. Végre élni is kell, az éttermi étkezést és a szállodai apartamentet is fizetnie kell, hát — hát kénytelen férfakkal ismeretséget kötni. Hogy éhen ne veszzen. Egyébként ő nem „olyan“ nő. Clujon a legelőkelőbb uriemberék még most is kezet csókolnak neki. A

butorgyáros papának valószínűleg fogalma sincs arról, hogy a leánya szabad éjszakai óráiban éjjeli lokálokban — konzumnő. Minden fürdővendégnek elmesélte, hogy menyenyire szegényi ezt a „kényszerlépést“, még soha ilyen nem tett és mindenkinek stereotip a fükébe sugta kedvesen: „Maga / drágám az első férfi, akit szeretek.“ A férfiak erre a vallomásra mind kimondhatatlanul boldogok voltak, csak akkor hültek le egy kissé, midőn az „abszolút“ uriaszony a meghitt féldráért a fürdőjegyen és a kávéházi foglaltól kívül magas — társalgási díjat is követelt. A szokásosnál sokkal többet.

Néhány napig így élt F.-né. Valószínűleg azonban az otthonról magával hozott régi jó és konzervatív tradíciók sarkallták arra, hogy néhány viharos nap és éjszaka után a férfiak tekintetében ismét az „egyke“ után vágyódjék, mert tegnap és ma ismét egy új és állandónak tetsző barátba karolva, jelent meg a Dáciában. Feketét és fagyaltot rendeltek. Újdonsült lovagjával azonban mindenké szemelattára olyan feltűnően nyeltek egymással, hogy a kávéház főpincére jónak látta a kávéház jöhíre érdekében távozásra szólítani fel őket.

A cluji uriaszony sápadt, lekönyült fejével vonult ki a kávéházból. Csak az uccán jött meg újra régi kedve. Pajzán jókedvvel karolt bele az új „első“ szerelmébe és elsiettek a nyári napsütésben a fürdő irányába. Hír szerint a rendőrség erkölcsrendészeti osztálya is bele fog avatkozni a cluji „uriaszony“ aradi szerelmi üzleteibe és toloncuton kísérteti haza büntetésének kitöltése után a prostitúcióból élő nagykereskedőné.

— Marokkó után Sziria. Beirútból táviratozzák: Francia-Sziriában a Damaszkusztól délre lakó strasztörzsek ma fellázadtak a francia kormányzó ellen, mire a francia hatóságok elrendelték az összes törzsnökök kiutasítását.

— Oroszország elismeri a francia tartozásait. Párisból táviratozzák: Oroszország elismerte Franciaországgal szemben való tartozását és a kamatok fizetését sem teszi függővé újabb kölcsöntől.

— Folyik a Ruhr-vidék kiürítése. Bochumból táviratozzák: Munkaheimet ma kiürítik a francia megszálló csapatok. Essen kiürítésébe, amit holnap fejeznek be, az egész Ruhr-vidék felszabadul.

— Menetrend változás. Az aradi mintavásárra való tekintettel, az aradi vasutigazgatóság többrendbeli változást eszközölt az arad-timisoarai, valamint más bányai vonalakon is. Báró Bedeus, az ambiciózus aradi menetrend-szerkesztő új kiadása menetrendeket hozott ma forgalomba, amelyek augusztus hó 1-én már érvénybe lépő változásokat tartalmaznak. A menetrend mindenütt kapható és augusztus 1-én kelettel van állítva.

— Felhívas. Felhívatnak az összes hivatalos aradi szobrászfestő-, szín- és énekművészek, zenészek, valamint a tánc- és ének (tanárok, tanárnők, hogy a munkakamarák felállítására szempontjából 3 nap alatt a kulturtanácsnoki hivatalban (Városháza, első emelet, 101. ajtó) délelőttönként 8 és 10 óra között saját érdekükben személyi adataikat bejelentésük.

— Újabb vasúti katasztrófák Franciaországban. Párisból jelentik: A tórsi gyorsvonat kisiklott és a mozdony tíz kocsival együtt a folyóba zuhant. 17 utas meghalt, számosan súlyosan megsebesültek. — A művészeti kiállításon két zsúfoló villamos összeütközött. Az utasok közül huszan súlyos sérüléseket szenvedtek.

— Az aradi mintavásár első hírnöke az „Aradi Kurir“ mintavásári száma, amely gazdag tartalommal ma megjelent. Az élelkes szerkesztett hetilapban a mintavásári beszámolókon kívül, érdekes cikket kap az olvasó a marokkói háborúról, a kisméretű eseményekről. A helyi riportok közül kiemelkedők: Megjött az após Olaszországból; Aradi ékszerészek és a bécsi utazó című két cikk a azokivül egy posztymen fürdővel, a harminc éves jubileumot ült mozirol szóló visszpillantás és nagyszerű „Vidám esetek“ tarkítják a népszerű lapot.

— Új hivatalos órák a timisoarai városházán. Dr. Georgevici Lucian Timisoarai főpolgármester elrendelte, hogy a városházán holnaptól kezdve reggel fél nyolc órától délután két óráig tartanak hivatalos órákat.

— Katasztrófát jelent az angol bányászsztrájk. Londonból táviratozzák: Fucc, a bányamunkások szövetségének titkára kijelentette, hogy a bányászsztrájk elérkezett legkritikusabb pontjához. Baldwin miniszterelnök vezetésével eddig folytatott tanácskozások most megszakadtak, mert a munkások nem egveztek bele a bérleszállításba. A munkaadók konferenciája kijelentette, hogy az összes szénbányatársaságok leszállítják megrendeléseiket és szombaton teljesen beszüntetik a munkát. Ebben az ügyben ma estére sürgős minisztertanácsot hívtak egybe.

— Püspök gyógyfürdő Nagyvárad mellett. 600 év óta használják bámulatos gyógyhatással 42 C kénés hőforrását, köszvény, csusz, esontbajok és női betegségek ellen. Nagy fenyves erdő, közvetlen a virágos park mellett. Villanyvilágítás! Uszoda 26 C folyton befolyó forrásvizel. Uszástanítás! Nap- és homokkura! Mérsékelt árak!

— Tervbevett utjavítási munkálatok Aradmegyében. Butoi belügyi vezérfelügyelő tegnap este Aradra érkezett és ma délelőtt fogadta a Közlöny munkatársát. Kijelentette, hogy Costatie Constantin államépítészeti hivatali főnökkel akar tárgyalásokat kezdeni az aradi és aradmegyei utjavítási munkálatok folytatásáról. Az államépítészeti hivatal igazgatója azonban elutazott Aradról és hosszabb ideig marad távol a hivatalától. Butoi vezérfelügyelő a ma esti órákban visszautazott a fővárosba.

— Ha cipőszükségleteit a legszebb kivitelben, a legolcsóbban és a legjobb minőségben akarja beszerezni, el ne mulassa felkeresni Iványi cipőüzletét Arad, Str. Meşianu (Forray-u.)

— Női ipariskola lesz Timisoarán. Timisoara lakosságának kívánságára a közoktatásügyi miniszterium rendeletet adott ki egy Timisoarán felállítandó női ipariskola működésére. Az illetékes hatóságok a rendelet értelmében megtekintették az előzetes intézkedéseket és a női ipariskola szeptemberben megnyílnak.

— Gyilkolt az aradi vasút. Oradea-mareról jelentik: Éjjel tizenkét óra körül az oradea-marei élvonalas közelében az arad-timisoarai személyvonat halálra gázolta Sebestyén Géza CFR. bádogost. Az a gyanú, hogy a bádogos büntény áldozata lett és úgy cipették a sínre. A vizsgálat megindult.

— Francia angol könyvek Kárpelnél.

— Elűtött az autó egy uriaszonyt. Súlyos szerencsétlenség történt ma reggel az aradi gyermekórház előtt. Az Ar. 180 jelzéssel ellátott autó elűtötte Posztu Mayer Jánosné vasúti tisztviselő nejét. A súlyosan sérült uriaszonyt a mentők a lakására szállították. A vizsgálat megállapította, hogy a szerencsétlenség a sofőr vigyázatlansága okozta, aki meg nem engedett sebességgel haladt a forgalmas úton.

Crepapapir, Konfettii, Serpentin.
Sándor hírlapirodában Arad.

— Külön rendőrsége van a mintavásárnak. Az aradi államrendőrség a mintavásár alkalmával lakásirodát állított fel az aradi állomás épületében. A lakásiroda vezetésével Cardas katonai ügyosztály főnököt bízta meg a prefektúra. A lakásirodának az lesz a hivatása, hogy az Aradra érkező idegeneket a bejelentett lakásokban elhelyezze. A rendőrség a mintavásár területére külön mintavásári rendőrséget szervezett. A mintavásári rendőrség parancsnoka Detesán János rendőrkormányzó, akinek rendelkezésére négy rendőrségi és több polgári és egyenruhás rendőr fog állani. A mintavásár alkalmával felfüggesztett kávéházi és vendéglői záróóra vonatkozólag közli a rendőrprefektúra, hogy a vendéglők kávéházak és egyéb nyilvános helyiségek, csak abban az esetben tarthatnak nyitva korlátlanul, ha előzőleg a szokásos illetékeket lefizették a rendőrség közigazgatási ügyosztályánál.

— **Halálozások.** Sarlot Lajos életének 59. évében hosszas szenvedés után ma elhunyt. Temetése szombaton, augusztus 1-én d. u. 4 órakor lesz az aradi felső temető halottas csarnokából. (Minden külön értesítés helyett.)

Balajthy Istvánné szül. Albics Annuska július hó 30-án hirtelen elhunyt. Temetése augusztus hó 1-én d. u. 5 órakor lesz Aradon, a Str. Ghiba Birta (Kórház-u.) 44. számú gyászházából.

Guy Miklós nyugalmazott jegyző tegnap reggel 77 éves korában elhunyt. Nagy részvét mellett temették el ma délután 4 órakor a chisineui görög keleti román temetőben.

— Az aradi Neptun-fürdő kisajátítása. Arad város építészeti bizottsága ma délelőtt megjelent a Neptun-fürdő területén, ahol a fürdő területét és rajta levő felépítmények értékét irták össze. Mint ismeretes, a város elhatározta, hogy a Neptun-fürdőt miniszteri engedéllyel kisajátítja. A kisajátításhoz szükséges a fürdő értékének felbecsülése. A bizottság a holnapi tanácsülésen jelentést tesz a kiszállás eredményéről. Nincs kizárva, hogy a fürdő igazgatóságával megindult újabb tárgyalások alapján, a város eláll a kisajátítás tervétől és a Neptun-fürdőt megvásárolja.

— Az Európát végigutazó svéd urlovas elérkezett végcéljához. Berlinből táviratozzák: Rasch svéd urlovas, aki a romániai Pitești-ből elindulva, lóháton és automobilon Magyarországon keresztül megtette XII. Károly svéd király történelmi útját, ma megérkezett végcéljához. Starlsundba.

— Nagy hideg, szél és rossz idő károsan hatnak a gyöngéd archőrre. Ha mosdóvizünkbe eredeti MACK-féle KAISER BORAX-ot keverünk, megvédjük a bőrt a káros behatásoktól.

— 8 lejért minden dohánytözsében kaphatók az „Agronomul“ Általános Biztosító R. T. 100.000 lejről szóló balesetbiztosítási kötvényei.

— Gross és Klepner uri szabósága. Valódi angol szövetek nagyraktára. Arad, Bul. Reg. Maria 9. I. emelet.

— 10.000 lejes összegről szóló ingyen balesetkötvényt kérjen az „Agronomul“ Ált. Biztosító R. T. Mintavásári irodájában (Mezőgazd. oszt., Liceum-épület.)

A Leirer-ügy szenzációs fordulata

Okolicsányi fel akarta robbantani dinamittal a prágai vonatot.

Budapestről táviratozzák: A Leirer-bűnyűnek ma szenzációs új fordulata van. A vizsgálóbíróhoz névtelen feljelentés érkezett, amely szerint a letartóztatásban levő Okolicsányi László közvetlenül elfogatása előtt az elektromos művek épületében levő hivatalában nagymennyiségű dinamitot rejtett el. A feljelentés szerint Okolicsányinak az volt a célja ezzel a robbanószerral, hogy a prágai gyorsvonatot, — amelyen állandóan dúsgazdag kereskedők utaznak — felrobbantja és így

szerez pénzt magának, s azután külföldre szökik. Borzalmas tervével azonban nem hajtottá végre, mert időközben letartóztatták. A vizsgálóbíró még ma délen elrendelte, hogy tartanak házkutatást az elektromos műveknél. Ugyanekkor átkutatják Okolicsányi szobáját arra nézve, hogy nincsenek-e ott elrejtve Pödörtől származó levelek és nincsenek-e olyan nyomok, amelyek azt igazolnák, hogy Okolicsányi résztvevett az utóbbi esztendőben elkövetett bombamerényletekben.

Tisztázódott a szombathelyi incidens.

Miért támadták meg az antantiszteket. — Egy elbocsátott tiszthelyettes bosszúja.

(Budapest, július 31.) Ma már teljesen tisztázódott az a kérdés, hogy mi történt Szombathelyen. Egy szabálytalanságok miatt elbocsátott tiszthelyettes bosszújából feljelentést tett az antant misszionárius, hogy a szombathelyi népgonozó hivatalnál olyan aktákat rejtgetnek, amelyek titkos fegyverkezésre vonatkoznak. Erre a feljelentésre szállottak ki az antantiszteket Szombathelyre. Közben a városban olyan hírek terjedtek el, hogy az ellenőrző bizottság tagjai durván bántak a magyar hatóságok közegekkel és óriási tömeg gyülekezett össze a megyeháza előtt. A kora délelőtti óráktól a késő délutáni órákig tartott a tüntetés és ennek során mintegy ötven embernek sikerült behatolni a vármegyeháza épületébe, akiket azonban a rendőrség és a kivonult két szakasz katonaság kiszorított az épületből és szétszórta a tüntetőket. A karhatalom megérkezésekor ilyen felkiáltások hangzottak el:

— *Éljen Abd el Krim! Menjenek a franciák Marokkóba!*

A rendőrség hét tulhangozót tüntetőt letartóztatott. Az antantiszteket a megtartott kutatás után lefüggönyözött kocsikban hajtatnak szállodaj lakásokra és még az éjszaka folyamán visszautaztak Budapestre. Ezt megelőzőleg a megye vezető tisztviselői sajnálkozásukat fejezték ki és katonai tiszteletadást hajtottak végre előttük. Az incidenssel kapcsolatban különben a nagyhatalmak budapesti követői ma megjelentek a külügyminiszteriumban, ahol hosszasan tanácskoztak Walkó Lajos helyettes külügyminiszterrel és Kánya Kálmán meghatalmazott miniszterrel, akik ezután sajnálkozásukat fejezték ki a történetek fölött és ezzel a követek meg is elégedtek. Az incidens megerősíti a kormányt az azt a régi álláspontját, hogy a katonai ellenőrző bizottságot meg kell szüntetni, amit ismételtén kérni fog a Népszövetségtől.

Megkezdődött a nagy offenzíva Marokkóban.

A rifiek támadásba mentek át. — A franciák készülnek a döntő csapásra.

(Páris, július 31.) A marokkói harctéren ma megkezdődött a rifiek offenzívája. A felkelők az El Arba mellett levő francia állásokat támadják meg először és ez jelentette az offenzíva bevezetését. A felkelők a legutóbbi napokban is a legnagyobb súlyt arra helyezték, hogy a franciákhoz még hű bennszülött törzseket felházták. Abd el Krim most nagy csapatösszevonásokat hajtott végre, mert koncentrikus támadással akarja a francia csapatokat visszavonulásra kényszeríteni. A franciákat a rifiek támadása nem érte készületlenül, azonban ezt teljesen kilátástalannak tartják és ez alkalommal súlyos csapást akarnak mérni Abd el Krimre. Ennek a támadásnak a meghiusulása után fog csak megindulni a tulajdonképpeni francia offenzíva. A haditervet Liautey és Petain tábornagvok dolgozták ki és mielőtt a hadműveletek megindulnak, a terveket beterjesztik Painlevé miniszterelnöknek jóváhagyás végett. A francia offenzíva

azonban egyelőre még nem indulhat meg, mert számolni kell a marokkói éghajlati viszonyokkal. Július végén és augusztus első heteiben Marokkóban rendszerint orkánok dühöngenek, amelyek a csapatokat halálosan kifárasztják. Így tehát szó sem lehet arról, hogy az offenzíva augusztus vége előtt megindulhasson. Casablanca-ba és Uosa városába napról-napra erős tankosztagok, repülőgépek és golyószóró autók érkeznek. A repülőpark is állandóan gyarapodik. A heggyeken nagy ágyukat állítottak fel és az ütegeket a sziklákba építették. Azokon a helyeken, ahol a lakosság nem tud választani Abd el Krim és a franciák között, ott tankokat és gépfegyvereket állítanak fel. Bizonyos távolságokban pedig csapatokat helyeznek el olyan módon, hogy gyorsan lehessen őket összevonni. A Földközi tengeren a spanyol és francia ágyúnaszádok megkezdték a tengeri semleges zóna vizeinek felügyeletét, aminek az a célja, hogy Abd

el Krim ezen az úton se kaphasson fegyvereket és lőszert. Londoni jelentés szerint az angol kormány ragaszkodik ahhoz, hogy Tangerbe ne küldjenek sem a franciák, sem a spanyolok újabb reguláris csapatokat, mert az nem egyeztethető össze Tanger semlegességével és azt Abd el Krim kihívásnak tekinthetné.

SPORT

O Románia bajnoksapata Aradon. Tegnap számunkban már közöltük azon örömdetes hírt, hogy augusztus 2-án, azaz vasárnap délután az óvártéri sporttelepen fog játszani Románia bajnoksapata az ATE-val. Mődunkban áll a Kinizsitől érkezett távirat alapján a Kinizsi csapat összeállítását is közölni, mely a következő: Ritter—Steiner, Rőszler—Hüter, Vogl, Bundy—Tanczer, Teszler, Frech, Semler, Matek. Tartalékként a csapattal jönnek Guga, Schwartzmann, Hoksáry és Futó, kiket a Kinizsi a II. félidőben fog kipróbálni, mely kikötés az ATE részéről is akceptáltatott. A mérkőzés iránt óriási érdeklődés mutatkozik, mert az idén először szerepel a Kinizsi komplett csapatával Aradon. Fél 5 órai kezdettel a Hakoah játssa klasszifikáló mérkőzést a CFR-Simeria csapatával, fél 3 órakor pedig az AMTE és ATE ifjúsági mérkőzés vezet be a bő programmu meetinget.

O NSE—AAC mérkőzés lesz a mintavásár szenzációs mérkőzése, mely szombaton, 1925. augusztus 1-én délután fél 7 órakor játszatik le az AAC Strada Serb (Török Gábor-uccai) sporttelepen. Oly sokszor éreztük hiányát, hogy helybeli egyesületeink vezetősége minden törekvéseik dacára sem voltak képesek újabb, eddig még az aradi sportkedvelő közönség előtt ismeretlen egyesületek 11 reprezentánsával aradi pályára mérkőzést lekötni. Az AAC vezetőségének érdeme az, hogy az NSE teljes első csapatát, ha nagy áldozatok árán is, de sikerült lekötnie. A nagyszabeni együttesben Erdély minden részéből találunk jó erőket, melyekkel e város sportja tekintélyes helvet vívott ki magának Románia footballsportjában.

O Országos tornaünnepély Aradon. Rendezi az Aradi Torna-Egyesület augusztus 9. és 10-én este a nyári színházban. Résztvesznek az ország legjobb tornászai.

O Magyar tenniszgyőzelem Karlsbadban. Karlsbadból táviratozzák: A most lezáró karlsbadi nemzetközi tenniszverseny női egyesében Wiener né-Tóth Jolán, az FTC kiváló hőlev-játékosa az 6. helyre jutott, valamint a vegyespárosban a harmadik helyre.

O Angol lap a magyar vívók sikeréről. Londonból táviratozzák: A Daily Telegraph hosszabb cikkben foglalkozik a magyar vívók ostendei győzelmével. Kifejezést ad annak a véleményének, hogy a vívás a magyaroknak nemzeti sportja és egyben alkalmas egy nemzet képességeinek bebizonyítására. Az ostendei verseny résztvevői a világ legerősebb vívói közül kerültek ki és így a győzelem rendkívül értékes. A magyarok legyőzték valamennyi ellenfelüket és ezzel a versenyt a magyar nemzeti büszkeség versenyévé avatták.

Erdély, Bánát és a külföld a mintavásáron.

Milyen cégek állítottak ki. — Találkozik a Kelet és a Nyugat kereskedelme.

(Saját tudósítónktól.) Hosszu hónapok fáradságos előkészítő munkájának eredménye az aradi nemzetközi árumintavásár. A teremtés munkája mára már megállt és grandiózusan bontakozik ki az eredmény: a pazar kiállítás mintavásár. Aradon még ilyen sohasem volt, ilyen tömeges és impozáns felvonaltatása nem csak Arad és környéke, de az ország, sőt a külföld ipari és kereskedelmi munkájának. Felvont itt a munka, a technika, a kereskedelem, az ipar- és szépművészet minden alkotása, hogy dicsérje önmagát, — az ipar és kereskedelem teremtő génuszát, amely ilyen nagyszerű pompában, irigylendő eredménnyel és a tökéletes technikai tudás bizonyosságában vonul fel az aradi nemzetközi árumintavásáron.

Országunk ipara és kereskedelme méltó versenyre kél itt a külföldi teljesítményekkel és minden képesség és garancia megvan bennünk az elsőbbséget, vagy legalább is a fejlődés egyenlőségét magunknak vindukálni. A romániai ipar és kereskedelem teljes felkészültséggel indul el a mintavásári vizsga elé. Mert vizsga

lesz ez: az iparunk és kereskedelmünk vizsgálja. Mégis, minden erőt, tudást és tehetséget ki kell fejtünk a mintavásár kiállításának a tökéletes erkölcsi és anyagi siker érdekében. Az igéret megvan arra, hogy a siker vizsgálatát a legfényesebb eredménnyel álljuk ki. Izgalmas és nemes versengés lesz az aradi árumintavásár tiz kiállítási napja. A munka áll a vizsga elé, hogy bizonyítsa életképességét és tökéletes haladását. A mintavásár a produkció ünnepe lesz.

Az aradi mintavásár kiállításai úgy az aradi, mint az országos relikciókat messze tulszárnyalják.

Az ipari és kereskedelmi életünk eleven létezésének minden értéke és komoly eredménye kiállításra kerül az aradi árumintavásáron. Az egyszerűtől kezdve az ipar és kereskedelem legrefináltabb konstrukciójait és legfejlettebb kidolgozású műveit. De méltó arányban látjuk képviselve a képzőművészetek fejlődését is. Ópeket, butorokat, üvegárkat, vegyi cikkek, háztartási kellékeket az ötvösművészet, kézművészet, festészet, szobrászat nemzeti vásáraitól. Minden komoly érték és min-

den komoly tehetség méltó keretet kéri magának a mintavásár rendezésében.

Románia és a külföldi ipara és kereskedelme jelenik meg itt, hogy kiállítsa a kritikusok vizsgálatát, tetszést nyerjen a fogyasztók szemében és hogy elvigye a híret országunk-világnak, mely hivattva van híre kapni és szárnyra venni a fejlődésnek ezt a főkövét. Arad ipara és kereskedelme különösen impozáns megnyilvánulások között mutatkozik be a mintavásáron. A lehető legtökéletesebbet, jót, nagyszerűt és mégis jutányosan olcsót állít ki. Pompás mintakollekciók a mintavásár területén és izlésben, kiállításban és áruművészetben is egymással méltó versengő kirakatok a városi üzletek előtt mutatják a mintavásár értékét, erejét, sikerültését és fényét. Aranylapot jelent ez a tiz nap Arad város ipari és kereskedelmi életének történetében, melynek híre és dicsérete országokban terjed el.

Az árumintavásáron résztvevő és egyéb ipari és kereskedelmi cégek névsorát is itt közöljük ismertetésekkel:

Max Molnár & Comp könyv- és papirkereskedés, naptárgyár Arad. Ez a cég állított ki egyedül a mintavásáron naptártermékeket, amelyek minden várakozáson felül speciálisan művészi kivitelűek, izlésesek, s minden más hasonló termékkel nemcsak hogy felveszik a versenyt, hanem azokat jóval felül is mulják. A luxuspapírtárak készítése eddigelé Franciaország specialitása volt, s e termékek domináltak eddig az egész világon, így Romániában is, most azonban a Molnár-cég által gyártott ilyen naptárak teljesen kielégítik az itteni igényeket. Negyedik éve foglalkozik e cég a naptárgyártással, s máris európai viszonylatokban is tökéletes gyártmányokat produkál, előjegyzési naptárakat, női tárcanaptárakat, zseb naptárakat a legfinomabb vászon, bőr, selyem kötésekben, amelyek a kiállítást látogató közönség és a szakemberek csodálatát és elismerését szerezték meg ennek az ifjú, élet-erős cégnek, amely nemcsak művészi tekintetben, de ár szempontjából is felveszi a versenyt, mégpedig a világi piac hasonló termékeivel.

Strasser E. Ignác Arad. Mielőtt bevásárlásait eszközölné keresse fel Strasser E. Ignác Reg. Ferdinand (Józsefherceg)-uton levő üzletét. Ez az általánosan ismert, szülő cég nemcsak Arad, hanem az egész környék legokosabb beszerzési forrása divat és rövidáru cikkekben. Nagyszerűen felszerelt keimeraktára a mintavásár alatt olcsó áron lesz kiárusítva és így alkalmat nyújt a vásár közönségének, hogy kevés pénzből is beszerezhesse szükségletét.

Rosenbláh H. és Társa Arad. Nagyszerű ocasiót nyújt a mintavásár tartama alatt Rosenbláh H. és Társa cég Avram Iancu (Szabadság)-tér. Augusztus 1-től 10-ig mindenki olcsón beszerezheti vászonszükségletét, mivel a cég helyi gyártmá-

nyu vásznat bocsát áruba a mintavásár alatt 15 százalékos árengedménnyel. Ruhaszövetek a legolcsóbb áron!

Az Andrányi-pezsőgyár Arad a maga termékeit igen ötletes és eredeti módon mutatja be: a gyártelep gyönyörű kertjében kerülnek kiállításra az Andrányi pezsgők, amelyek kiváló ízűek, zamatajuknál fogva nemcsak Erdély, de a regát és a kapcsolt részek kedvenc italai. Az Andrányi pezsgőt a gyártelep francia módszer szerint gyártja, s ez a keverési és gyártási mód olyannyira versenyképessé tette ezt a kitűnő italt, hogy az bármely külföldi gyártmány nyal szemben is sikeresen veszi fel a versenyt. Az Andrányi Kálmán utódai szőlőnagybirtokos és pezsgőgyáros-céget 1834-ben alapították, a jelenlegi tulajdonosa Kremer József, s ez a nemcsak ország- de világszerre ismert nevű cég három pezsgőmárkát gyárt. Az Andrányi Extra, az Andrányi Sec és az Andrányi Cremenit Rosé, mindannyija kitűnő és kedvenc itala az uri társaságoknak, s e márkák szinte napról-napra több és több tért hódítanak országszerre.

A Palugyay-pezsőgyár Arad sátra egyik szenzációja az aradi mintavásárnak. Kitűnő pezsgőmárkát, nagyszerű borait állítja ki ez a cég, amely rövid két esztendő alatt egész Romániát meghódította a maga produktumai számára. A cég neve Chateau Palugyay Societate Anonima. Alapítóké 10.000.000 lei. A cég 1923-ban alakult. A Palugyay-cég egyébként hat évtizedes multra tekint vissza. A cégnek testvérháza a külföldön: Csehszlovákiában: Csehszlovák bortermelési és borkereskedelmi részvénytársaság, Palugyay J. és fia, Bratislava. Magyarországon: Palugyay J. és fia Rt., Budapest. Lengyelországban: Federowicz i Palu-

gyay. Kračow. Ausztriában: J. Palugyay & Söhne A. O., Wien. Olaszországban: Societa Anonima Intercontinentale per il commercio in vini, Trieste. A Palugyay-cég 1874 óta a román királyi udvari szállítói címet viseli. A cég aradi telepe Piata Avram Iancu 16. sz. alatti saját házában van (telefonszám 708.) A hatalmas vállalat a legfejlettebb borkultúrát honosította meg Romániában és modern mustbesűrítő berendezése az egyetlen hazánkban. Évi 500.000 palack pezsgő gyártására van berendezkedve. Pezsőfajtái: Palugyay grand vin demi sec, Palugyay gout americain extra dry, Palugyay grand cromant imperial. Palackborai: Fehér borok: Chateau Palugyay fehér, Rizling zöld kupakkal, Rajnai rizling cabinet, Rizling szemelt, Leányka, Leányka szemelt, Magyarádi, Muskotály, Furmint. Vörösborok: Chateau Palugyay vörös, Morlot vin extra fin.

Lányi Izó „Corvin” könyvnyomdai műintézete néhány évvel ezelőtt kibővíttette vállalatát a vidéken páratlanul álló modern üzleti könyvgyárral és vonalozó intézettel s ezzel Erdély iparát egy eddig valóban nélkülözött ággal gazdagította. Ezen vállalat hatalmas lendületét a elsőrangú berendezését fényben demonstrálja a cég külön pavilonjában kiállított üzleti könyvek, vonalozó intézeti munkák, melyeket eddig valóban csak a budapesti Posner és Athenium vállalatoktól voltunk megszokva láthatni. — Gyönyörű munkáival már régen ki-szoritotta a piacról a külföldi konkurrenciát s sikerült teret hódítania egész Erdélyben. A vállalat nyomdájának termékei első helyen elismeretek mindenfelé, mért is ennek a folyton fejlődő, izlésében nemesedő, elsőrangú szakemberek által vezetett vállalatnak igen szép jövőt jósolunk.

Reich B. Károly fia és társa Arad. A céget alapította a jelenlegi tulajdonosok apja: Reich Bernát Károly 1874-ben. A cég kendertermelési kenderbeszittel és mindenfajta kötélárak gyártásával foglalkozik. Állandóan nagy raktárt tart zsinegek, zsákok, vízmentes ponyvák, vi-torlavásznak és minden a szakmába vágó cikkekben. A cég jelenlegi tulajdonosai és vezetői Reich Pál, Sándor és Antal, kiknek szakszerű és gondos vezetése mellett a cég nagyot fejlődött. Kereskedelmi tevékenysége Erdély és Bánát mellett a régi királyság minden részére is kiterjed és a cég az ország legtekintélyesebb iparvállalatainak, valamint az állami intézményeknek évtizedek óta jelentősen szolgáltója.

Domán Sándor szőnyegnagykereskedő kiállításdekoratív szempontból is egyike a legszebbeknek és legértékesebbeknek. Egy külön teremben helyezte el áruát Románia legnagyobb szőnyegkereskedése. Az egyik boxban a cég által gyártott perzsaszőnyegek kötik le a szemlélő figyelmét és méltán, mert ezek a szőnyegek minta és minőség tekintetében semmiben sem különböznek a valódi keleti szőnyegektől. A keleti szőnyeggyártás tökélyét demonstrálja az a kollekció, amelyet a Domán-szőnyegház bemutat a vásár látogatóinak. Egy másik fulke a Domán-féle paplanok kiválóságát és jóságát illusztrálja. A harmadik boxban a cég által előadásra kerülő egyéb cikkek szerepelnek. Gyönyörű selyem brokát és damaszt burokszövetek, függönyök, ágyceritők, futók, asztalterítők, kézimunkák, kocsitakarók, fürdőköpenyek és számos más közhasznú és a háztartásban nélkülözhetetlen áruikat látunk itt izléses elhelyezésben. Az érdeklődés a kiállítás megnyitásától kezdve állandóan és intenzíven nyilvánult meg a Domán-cég gyártmányai és árujai iránt.

„Fatma” Fémlemezgyár (Tulajdonos: Ifj. Domán Sándor gépészmérnök) egyike a mintavásár meglepetéseinek. Arad legújabb gyárvallata, amely mindössze pár hete működik a Pécsai-úti modernül berendezett és felszerelt telepen, elsőrangú kollekcióval szerepel. A „Fatma” vasat, alumíniumot, rézlemezeket dolgoz fel és alakít át és gyárt mindennemű dobozokat, generátorokat, hűtőket, automobil és mordonylámpákat, hamutartókat, benzintartályokat, automobilkürtöket, kulcspajzsokat stb. stb. Külön specialitása a gyárnak a forrasztólámpák előállítására három nagyságban. Az egyedüli gyár egész Romániában, amely forrasztólámpák készítésével foglalkozik. Az „Astra”-gyár reklámhamutartóit amelyek szolid kivitelűekkel és izléses voltukkal általános feltűnést keltettek, a „Fatma” állította elő. A „Fatma” Arad egyik legfejletkésebb vállalkozásának ígérkezik és már a mintavásár első napján számos megrendelésben részesült.

Erényi Tivadar likörgyár Arad. Erényi paprika likör, Erényi brandy, Tojás puros. Ez gyógykezesű. Erényi fenyősborszesz. Kiállítási hely a Lyceum baloldali udvarában.

Az aradi Központi étterem megnyílt! Mintakonyha. :-: Cigányzene. :-: Parkettánc Dreher Hagenmacher cég.

Mezőgazdák. A Lyceum tornater-
-énekudvari részén nyert elhelye-
-stsgazdasági kiállítás, amely izle-
-ses virágdekorációival és gazdag
-anyagválogatással kellemes benyo-
-mást tesz. A tágas udvaron első-
-nek állik fel a Mezőgazdák szin-
-pompás pavilonja, rendkívül gaz-
-dag és szakkörökben bizonyára
-nagy érdeklődést kelthet. Végül
-kollektívával. A székfoglaló és
-füvegekben sok kézzel csoporto-
-sított anyag felől az összes gaz-
-dasági, konyhakerti, takarmány-
-és virágmagvakat. Melyekkel a
-Mezőgazdák rövid idő alatt me-
-gődítette nemcsak az érdeklődő-
-ket a távolabbi országokból is.
-Egyébként a gazdasági kiállítás
-egész rendezése Alföldy Pál ve-
-zérgazgató és Halpert Lajos a
-„Mezőgazdák” osztályvezetőjének
-gondos szervezésének köszönhető.

Az országosan ismert „Patria” S.
-A. Komana pontu Exploatarea Lemne-
-formelynek több gőzfűtőszelvény nagy-
-kiterjedésű ardőségei vannak, ere-
-deti ötletességgel vesz részt az
-aradi mintavásáron. A nyugati or-
-szágokban szabadalmazott „Xylos”
-magalmas ágybetéteit állítja ki,
-ilasztkussá tette a világvárosok-
-ban ismert mészési káma plakát-
-ját. A „Xylos”-ról megmondhat-
-ják csak annyit, hogy amek-
-mindent részben készült és az
-szállításánál fogva rendkívül ru-
-galmas, amiről a város látogatói
-még is győződhetnek. Rendkívül
-elcsősége folytán általában nagy-
-jedsére tarthat az ár.

Compagnie Internationale des Wagons
-Lits Agence Arad. C. F. R. din azas Arad. Bul. Reg.
-O. F. R. din azas Arad. Bul. Reg.
-Maria No. 18. Casa Centrala de
-Pastram. Mezőgazdák C. F. R.,
-Clanad, Pastram és hálókész-
-jegyek barmely városra bezo-
-rezhetők.

Aradi Textilár Gyártóvállalat.
-mely 1910-ban alakult, az évek
-folyamán az ország egyik legna-
-gyobb iparvállalatává fejlődött.
-Eredetileg mint fonó- és szövő-
-gyár alakult, az idők folyamán
-üzemelt technikailag teljesen tö-
-kéletesítésre és nagybővítésre úgy,
-hogy ma már az eredeti üzeme-
-ken kívül teljesen berendezett fo-
-nal és áruférfítővel, fonalesítő-
-dével, kartonnyomó és festőpár-
-ral bővült, mely a nyerspamutból
-kiindulva napi 6000 karr. minden
-finomságon fonalat, 25.000 méter
-nyers és fehérített árut és kb.
-20.000 pár festett és nyomott
-karton produktumot. A gyár azelő-
-szerint megfelelő számú technikai
-és adminisztratív tisztviselők ál-
-tal vezetett 1500 munkást foglal-
-koztat, 2500 HP. erőközpont, va-
-lamint 80100 m² beépített terület,
-saját iparvasút, megfelelő számú
-tisztviselői és munkásaiak felett
-rendelkezik. Gépészeti berendezése
-25000 orsó, 800 szövőszék, fehé-
-ritő és kikészítő, valamint megfe-
-lelő számú kartonnyomó gépekből
-áll. Gyártja a következő cikkeket
-és pedig: nyers, fehérített és fes-
-tett egyes és cernázott fonalat,
-saját és idegen szövődék részére;
-egyes és cernázott, valamint nyers
-és fehérített csomagfonalakat a
-felüsi lakosság háziipari céljaira;
-nyers, fehérített és festett pamut-
-vásznaikat és szövődék, nagyrészt
-a gyár különlegességeit, inlettek,
-chiffonok, fejkendő, törülközők,

lepedő- és egyéb fehérneművász-
-nakat, zsebkendőket, frottier és
-müszem szövötteket, továbbá az
-országban közkezdelt kartenokat,
-dívatököket a legfinomabb kivi-
-telig. Az ország legfontosabb ke-
-reskedelmi központjaiban a gyár
-saját lerakatokat, illetőleg képvi-
-seleteket létesített, amelyek a vi-
-szontelérusítókkal közvetlen érint-
-kezést tartanak fenn.

„Matteine”-féle poloska és molyirtó
-szer Fischer Oszkár találmánya, ki
-a látogató közönség előtt fogja
-bemutatni szere hatását, élő rova-
-rón. Vegyvizsgálat eredménye
-bizonyítja, hogy sem ruhának bu-
-tornak, falnak, tapétának nem ár-
-talmas. A poloskát és petéit vég-
-leg kiirtja. Svábogarakat külön-
-szerrel irt. „Matteine” vállalat
-Arad, Str. Bucur 15-17.

Frajil Bodea moară de sare și
-cereale str. Dorobanților (Urban
-Iván-ucca) 48-50. Termény- és
-sóórló malom. Végez bármely ter-
-mény- és sóórlást, a legkifogásta-

lanabó és a legolcsóbb díjtételek
-mellett. Bármely mennyiségben
-minden terményáru napi áron kap-
-ható.

„Coloniale” tápszerművek betéti
-társaság (Frații Stoicu). Arad egyik
-legfejlesztékesebb vállalata. A
-„Coloniale” tápszerművek (Frații
-Stoicu), amely a tea, paprika, táp-
-szersó és az összes fűszeráruk
-eredeti gyári csomagolású forga-
-lombahozásával tette nevét eddig
-is előnyösen ismertté, a mintavá-
-sár alkalmával a G. 639. jelzésű
-pavillonban állítja ki nagyszerű
-áruikkait. Nagyrománia egyedül
-álló vállalata. Iroda és raktár:
-Arad, str. Consistorului 11. A cég
-specialitása az a páratlan aromájú
-teakeverés, amelynek titkát a cég
-egyik főnöke hozta magával Mand-
-zsuriából, Kinából. A mintavásár
-alkalmából minden látogató ingyen
-kap egy csomag „Maharadzsa” teát,
-hogy ezáltal a tea jószágáról meg-
-győződhessenek.

(Holnap folytatjuk.)

Hoffmann Ottó céget Arad (Piata
-Avram Iancu) nem kell külön kiemel-
-nünk, mert a nagyhírnévnek örvendő
-csemegeüzletet gazdagon felszerelt,
-főleg a világhírű külföldi gyárak ké-
-szítményei: amerikai compot, francia,
-svájci, hollandi, olasz és helyi
-különleges áruk már hosszú évek óta
-Arad város és megye legerősebb és
-a leglátogatottabb bevásárlási forrá-
-sává emelték.

Somló Testvérek Arad (a Fehér
-Kereszt épületében.) Hatalmas kira-
-katsor tárul a szemlélő elé, teljesen
-fővárosi benyomást kelt. Rögtön
-szembeötlők a középső kirakatokban
-elhelyezett rococco nő. A legújabb
-párisi újdonságok, japán selymek,
-brockék és Crep de Chinek, bárso-
-nyok, georgettek, férfi szövöttek, ma-
-rokinek, grenadinok, izléses női ci-
-pők és angol szövöttek pazar válasz-
-tékban.

Dürr Gusztáv Arad (Bul. Reg.
-Ferdinand.) Egész váratlan impresz-
-ziót kelt a városházával szemben,
-dus villanyfényben ékeskedő kirakat,
-mely előtt állandóan annyi nép áll,
-csodálva a városháza csokoládéből
-kisebbitett mását, — hogy az uccai
-forgalom emiatt nehézségekbe ütkö-
-zik. A másik kirakat egy gyümölcs-
-esendőt, mely úgy van összeállít-
-va, mintha viaszkból lenne. E kira-
-kat szinte a festő ecsetjére kíván-
-kozik.

Kozma János fűszer- és csemege-
-kereskedő Arad, Bratiann (Weitzer)
-ucca. Valósággal szenzáció erejével
-hat. Az ötletes rendező egy miniatűr
-csemegeüzletet varázsolt a kirakatba.
-Az apró asztalok mögött törpe em-
-berkéek szolgálják ki a közönséget.
-Andersen meséinek egyik-másik jelene
-tét látjuk itt olyan élethűen, mintha
-a törpék országában járnánk. A mi-
-niatűr üzlet kasszájában egy bájos
-baba ül. A pénztár mellett apró
-zsákok, kosarak telve gyümölcsökkel.
-A polcok kicsiny fiókjai, a kis mér-
-leg, az apró sonkavágó, mind-mind
-külön látványosság.

Fényesen sikerült az aradi kirakatverseny.

Fényesen uszott a korzó. Káprázatos kirakatok ejtették bámulatba a közönséget.

(Saját tudósítónktól.) Csillogó vil-
-lanyfényárban uszott ma este az aradi
-korzó, tündéri fényben pompázó ki-
-rakatok előtt álltak az emberek és
-szinte elmerültek a csodás látvány-
-ban. Kirakatversenyt rendeztek ma
-Arad kereskedői és tudósai és izlé-
-sük legjavát fejtették ki, hogy bámu-
-latba ejtsék a korzó közönséget. Ilyen
-szépnek még nem láttuk Aradot. Az
-egyik kirakatban pompázó színű
-selymek, tüllök ragadtatták el a né-

zőket, máshol csillogó ékszerek, gyé-
-mantok csalták az ajkakra a csoda-
-lat jelzőit, mindenki kitért magáért,
-hogy méltón ünnepelhesse meg Arad
-a mintavásár megnyitását. És a kor-
-zó közönsége szinte elragadtatva
-vándorolt egyik üzletből a másikig és
-alig tudtak megválni az emberek a
-fényből, csillogásból és szépségtől. A
-különösen szép kirakatok a követ-
-kezők voltak:

— Vojtek és Weisz drogusista cég
(Arad, Bul. Regina Mária) kirakata.
-A kirakatversenyben résztvevő Voj-
-tek és Weisz cég kirakatai Arad mai
-szenzáció. Valóságos látványosság-
-számba mennek a cég fővárosias
-szellemében megkonstruált és az öle-
-tettség minden csínjával elkészített
-kirakatai. A korzó mohó érdeklődé-
-sét és az előtük való csoportosulást
-mindenképpen megérdemli úgy a csil-
-logó ávegű díszekkel teli portál,
-mint a miniatűr, elegánsan berende-
-zett budoir, amelyben egy kényes,
-fényes, szőke babaasszony pude-
-rozza magát. Ötlet, szellemesség, jó-
-ízlés, fény, pompa, illat és eleven
-létezés van a Vojtek és Weisz-féle
-kirakatokban, miknek csodájára jár
-Arad egész városa.

Lusztig és Berger Arad (Bul. Re-
-gina Mária.) A cég dacára annak,
-hogy a kirakatversenyben hivatalo-
-san nem vesz részt, mégis a leghatá-
-sosabb kirakatok egyike. A legújabb
-dívatzinű női harisnyák, kötött
-árak, különleges gyermekruhák ele-
-gáns választéka és a dívatos cikkek
-finom összehangja sokáig lebilincse-
-lik a nézőt.

Lengyel Testvérek Arad (Bul. Re-
-gina Mária) kirakatában az impo-
-zans fekete háttérből a legszebb és
-a leghangulatosabb selymek dús-
-színű zuhataga kápráztatja el a kö-
-zönséget. Aranysárga, piros, barna
-szinkreációk, különleges vásznak,
-grenadinok, legfinomabb női dívat-
-cikkek avatják fei a céget a nyertesek
-komoly jelöltjei közé.

Szántó és Komlósi Arad (Szlázház-
-épület.) Zöld babérlevelekkel élénkí-
-tett kirakata főleg a legérdekesebb
-férfi bőrkabátok, gummi felöltők,
-lúszterek, raglánok, férfi- és fiu-
-ruhák nagy olcsó választékával ve-
-zet a hason szakmájú versenyzők
-között.

Bárony Andor Arad, P. Avram
-Iancu (Szabadság-tér) 18. A legré-
-gibb, legnagyobb, legolcsóbb ha-
-risnya, kötöttáru és kesztyűüzlet. Te-
-lefon 642. A kirakatverseny egyik lát-
-ványossága.

"VICTORIA"

NŐI CONFECTIO

ARAD, BUL. REGINA MARIA

Pazar női estélyi toilettek. Leg-
-jobb minőségű külföldi őszi és téli
-ujdonságok, kabátok, ruhák, bluzok
-Olcsó árak, nagy választék!!

Az aradi Központi étterem megnyílt! Mintakonyha. :- Gyányzene. :- Parkettán
-Dreher Haggemacher sör.

Részvetiek még a versenyben: Apponyi Testvérek, Butorkészítő iparosok szövetsége, Chic (Hegedüs és Goldmann), versenyen kívül Deutsch Testvérek, Domán Sándor, Fejér Gyula, Fischer Mór, Frisch Hermann, Grallert J. és Fia, Hegedüs Gyula, Iványi Menyhért, Jánosssy és Mihályi, Kerpel Izsó, Licker Ferenc, Muzsaj József, Münz Márton, Neumann M., Orient divatruház, Pálffy József, Pick Ernő és Társa, Primavara au Printemps Bucuresti, Rosenblüh H. és Társa, Radó Gyula, Reclám áruház, Szénássy I., Strasser Ignác, Schrodt István, Szabó Albert, Szentgyörgyi Emil, Hanzu Nestor, Weinberger ékszerület, Meisl és Adler, Kun József, Varga és Rosenfeld, Weiszberger Mór, Maresch Gyula, Linoleum (Steckl Adolf), Libraria Diecezana, Szabó György, Weisz és Benjamin, Steinitzer N., Páris divatszalon, Vidor József, özv. Biheller Hugóné.

Mindegyik kirakat nagy tömeget vonzott, amely kíváncsian nézte az izélesen elrendezett árut. Este kilenc órakor a bíráló bizottság dr. Robu János főpolgármester elnök, Ádám György, Nasta Viktor, Domán Sándor, Farkas Ferenc, Kun Richard (Timisoara), Lengyel László és Petrescu G. végigjárták az uccát és megtekintették a feldisített, villanyfényben tündöklő kirakatokat. Ezután a kioszkba vonultak, ahol ünnepi vacsora várt a vendégekre és a vacsora tartama alatt, este 10 órakor kihirdették a bizottság bírálatát és a díjnyertes cégek neveit.

Romály borult a titokzatos elűji gyilkosságra. Boeriu ellen nem tudnak bizonyítékot teremteni. — A titokzatos elűji gyilkosságot még mindig homály fedi.

(Saját tudósítónktól.) A rendőrség, amely tisztán feltevésekre építette a vádat dr. Boeriu ellen, a gyilkosságot így képzeleli el: Nussbaum és dr. Boeriu együtt mulattak és mentek ki a toalettebe, miután előzőleg odaszóltak a főpincérnek, hogy fizetni akarnak. Boeriu valószínűleg itt megkérdezte Nussbaumot, hogy van-e elegendő pénze. Nussbaum erre nyegle és sértő módon mondhatta, hogy pénze nincs és ha nem hiszi, kutassa ki.

Dr. Boeriu ekkor belenyúlt Nussbaum zsebébe, ahol valóban nem volt pénz, ellenben megkapta a revolvert. A különben is hirtelen természetű orvosjelölt erre dühbe jöhetett, rászegte a revolvert Nussbaumra és megfenyegette, amiért őt mulatni csábította s most megszegyeníti azzal, hogy nem tud fizetni. Valószínűleg dulakodás is támadt közöttük s az ittas Boeriu esetleg véletlenül megölte a kereskedőt.

Dr. Boeriu előtt tegnap hirdette ki a vizsgálóbíró a vizsgálati fogságról szóló végzést. Dr. Román, a gyilkossággal gyanúsított orvosjelölt ügyvédje azonban felbuzdulást jelentett be a vizsgálóbírói döntés ellen a vádtanácschoz. Mára aztán az iratok átkelettek a vádtanácschoz, ahol szombaton döntenek. A vád a következő bizonyítékokat sorolja fel dr. Boeriu ellen: első sorban az orvosi bizonyítékot, amely,

megállapította, hogy a golyót felülről és idegen kéz löhette be Nussbaum testébe. Meheleán öccsének súlyosan terhelő vallomását, az ugyancsak letartóztatásban levő kenyereslány vallomását és azt a pozitívumot, hogy két tanu nem ismerte fel Nussbaum állítólagos utolsó soraiban a meghalt kereskedő kézírását. A védelem ezzel szemben megállapítja az orvosi bizonyítás eredményével szemben, hogy Nussbaum teljesen ittas volt s valószínű, hogy a revolvert, egész természetellenesen szegezte önmaga ellen, mert Nuss-

baumnak igen sok kellemeitenségei voltak az utóbbi időben s többben megfenyegettek, hogy inkorrekt eljárásért feljelentést tesznek ellene. Meheleán vallomása sem lehet döntő bizonyíték, mivel a tanu csak azt látta, hogy Boeriu az ablakpárkányra dobta a revolvert. De mentőtanu a meghalt kereskedő nővére is, aki felismerte Nussbaum kézírását, azonkívül a tegnap kihallgatott szamosújvári őrnagy is, aki bejelentette, hogy a revolver Nussbaumé volt.

„A világ legpikánsabb válópöre“

Az angol arisztokrácia a bíróság előtt. — London legfrissebb szenzációja.

(London, július 31.) A múlt héten egy előkelő londoni társaságban, — ahol még a királyi család egyik tagja is jelen volt — lord Forest bejelentette a körülötte levő hölgyeknek és uraknak, hogy a héten olyan pikáns jelenségekben bővekedő válópör fogja kezdetét venni, amelyre méltán mondható, hogy ez a világ „legpikánsabb válópöre.“ A bejelentett pikáns válópör hétfőn valóban megkezdődött. A hősei: Rapier Alfréd volt képviselő és dúsgazdag földbirtokos felesége, aki egyszer már elvált és Daniel Metz, akivel állítólag a földbirtokos felesége a házasságtörést elkövette. Mind a hárman előkelő körökbe járatosak, az udvari bálak állandó résztvevői. Ugy a férj, mint a feleség egyaránt kérték a házasságuk felbontását. A bíróság elsőnek mrs. Rapier hallgatta ki, aki elmondta, hogy eleinte a legnagyobb boldogságban éltek.

— Esküvőnk után négy héttel — mondotta — egy ízben olyasmit követelt tőlem a férjem, aminek hallatára megborzuđtam. Tetőtől-talpig undor és kétségbeesés fogott el. Kifutastottam. Ettől fogva rosszul bírtam velem.

A bíró: E rossz bánásmódnak állítólag az volt az oka, hogy ön szenvedélyes alkoholista volt.

Az asszony: Ittan, de nem nagy mértékben.

A bíró: A tanuk azt mondják, hogy ön pálinkát is ivott. Éjjelenként, ha fölébredt, egész üveget elhagyaszított.

Az asszony: Ez nem igaz!

Lehet, hogy egy pohárkával fölhajtottam, hogy idegeimet lecsillapítsam.

A bíró: Pálinkával nem szokás az idegeket lecsillapítani.

Az asszony: Férjem brutálisan bírt velem, úgy, hogy nem tudtam mitévő legyek.

A bíró ekkor az asszony elé tárta férjének küldött leveleit, melyben a férjnek mindig a legnagyobb gyöngédség hangján írt. Az asszony ezután rendkívül elpirulva, nehezen kezdte elmondani a férjével való gyöngéd érintkezés okát:

— Második házasságom előtt viszonyt folytattam egy magas állású politikai személyiséggel. A mostani férjem nem tudott róla. Házasságunk első napjaiban férjem zaklatni kezdett, nem volt-e első férjemen kívül más emberrel viszonyom. Nagyon szerettem a férjemet, úgy, hogy végre kiejtettem az illető személy nevét. Rögtön sirva könyörögtem neki, ne mondja el senkinek, mert az illető lebukna arról a magas helyről, amelyet elfoglalt és ebből világraszóló botrány lenne. Ő megígérte nekem, de csak azzal a feltétellel, ha tüstént levelet írok az illetőnek, amelyben tudtára adom, hogy soha többé engem nem láthat. A levelet megírtam és elküldtettem. Ettől kezdve mindig ezzel a levéllel fenyegetett, ha nem tettem a kedvére. „Vigyázz, ha nem engedelmesekeđel, pocsolvába már tom azt az embert, aki nemcsak Angliát, de egész Európát kormányozza.“ Ez volt az oka annak, hogy leveleimben állandóan csak

„egyetlen mucikámnak“ szólítottam még akkor is, ha ült, vert. Amikor egyedül voltunk, női becsületemet mélyen sértő szavakkal illetett. Társaságban becézett, sőt akárhányszor megcsókolt.

A bíró: Nem volt önnek első házassága alatt mással is viszonyaa?

Az asszony (elpirulva): De igen volt, egy magasállású tisztel. A háborúban elesett.

A férfi védője: Nem mondaná meg ön, kik voltak azok az urak, akiket kegyeivel kitüntetett?

Az asszony (indulattal): Az lehetetlen! Ha megmondanám, világhotrány keletkezne.

A férfi védője (a bíróhoz): Talán arra lehetne önagságát kény szeríteni, hogy leírja az illetők neveit s azután átnyujtana önnek a neveket.

A bíró: Megvallva, nem vagyok kíváncsi rájuk. De ha a védő ur ragaszkodik hozzá, írja le asszonyom a két nevet.

Raperné leírta s átnyujtotta a bírónak. A bíró elolvasta s anélkül, hogy arcizma megrándul volna, össze-vissza tépte. Orvos szakértők szerint Raperné idült alkoholista.

Daniel Metz tagadta, hogy viszonya lett volna Rapernével. Igaz, hogy egy este fenn volt nála s kettesben vacsoráztak, de még csak meg sem csókolta Rapernét.

A tárgyalást folytatják.

— Az aradi róm. kath. főgimnázium volt IV. oszt. növendékei (a javítóok is) augusztus hó 1-én délután jelentkezőnek az intézetben. Bérczy Lajos, osztályfőnök.

MOZI

xx Ma mutatja be az Apolló Az ifju Maharadzsza című rejtélyes történetet, amely a távoli Kelet misztikumában nevelkedett indus királyi sarj élet történetét, egy hazáért rajongó indus fanatizmusát érzékelteti a közönséggel. A film főszerepeit Rodolpho Valentino és Vanda Hawley, a megaláztatott tragédia teljes érvényesítésével játsszák meg. A film keddig marad az Apolló műsorán. Az előadások 5, 7, és egy negyed tizkor kezdődnek.

xx Csak szombaton és vasárnap marad még műsora az Uránia mozgószínházban az Ifju Sherlock Holmes című kacagtató vígjáték, amely esténként könnyekig kacagtatja a nézőt. Az ifju Sherlock Holmes a mozigépez, detektív akar lenni és a darab komikus izét épen az adja meg, hogy a főszereplő Malck véresen komoly elképzelése dacára minden igyekezete komikumba ful. Az előadások 6, fél 8 és 9 órakor kezdődnek.

xx Az aradi marosparti nyári mozgószínház. Ma, szombaton este „Szentivánéji álom“ színmű 6 felvonásban, Shakespeare halhatatlan műve nyomán. A főszerepekben Ray Valton és B. Lanche. Ezenkívül „Zigotto, mint sztrájkbontó“ komédia amerikai burleszk 2 felvonásban került bemutatásra. Kezdete pont fél 10 órakor.

„RECORD“

NŐI DIVAT ÁRUHÁZ ARAD, STR. EMINESCU
▼▼▼ (DEAK FERENC-UTCA) NO. 15. ▼▼▼

ARUMINTAVASAR OLSÓ ÁRAI

1 mtr. crep marocin	70.—	Lej.
1 mtr. 110 omt. azéles grenadin	70.—	Lej.
1 mtr. ruha zephir	48.—	Lej.
1 mtr. szada	32.—	Lej.
1 mtr. crepon	46.—	Lej.
1 mtr. kelengye sohiffon	38.—	Lej.
1 pár muslin harisnya	65.—	Lej.
1 pár flor harisnya	100.—	Lej.
1 pár selvem harisnya	145.—	Lej.
1 kész női pongyola	200.—	Lej.
1 kész gyermek ruha	60.—	Lej.
1 medényes kötény	95.—	Lej.

Selymek, szövetek nagy választékban igen olsó áron 16674

ROZSÓN

Románia iparhitele.

Irta: Tapolcsányi Kálmán v. Bankigazgató.

Románia iparvállalatainak régi panasza, hogy a mostoha pénzvisszonyok miatt nehezen tudnak pénzhez jutni és a mi hitel rendelkezésükre áll, azt horribilis drágán, versenyképességük rovására kell megfizetniük.

Mint köztudomású, a helybeli bankok egyáltalában nem, vagy csak igen kissértékben támogatják iparvállalataikat, mert nekik jobban konvenitál az úgynevezett konjunkturális tizlet, ahol rövid időn belül 24-36 százalék között kereshetnek, s nem tekintik azt, hogy az ipar a jövő.

Ujabban a *Creditul Industrial* foglalkozik a kis és nagyipar hitel igényeinek kielégítésével, s tavaly óta Slavescu igazgató ur már több mint egy milliárd lei iparhitelt engedélyezett, illetve foglalt.

Felfelé írt hitelét folyósítja nagyon helyeken, mert a kiirtat összegek nem közvetlenül a vállalatok kezébe kerülnek hanem a központi ellenőrzése alatt álló bankokon keresztül jutnak oda, mely legtöbb esetben, magas kamat mellett jobban megérkező ülteltekbe fekteti azt, s így az iparvállalatoknak semmi pénz, miniatl az iparvállalatok csak később jutnak a pénzhez, kamattal összegekhez.

Célzott volna az iparvállalatokat egy hitelkezelő elástat, amelyek azok versenyképességét, el-

sősorban természetesen a külföldi relációban lehetővé teszik és konzerválják.

Nézetem szerint az iparvállalatoknak tryujtandó kölcsön hosszulejáratu (törlesztéses kölcsön) iparhitel megszavazása által volna legteljesebben kielégíthető, melyre fedezetül szolgálna elsősorban az ipari vállalat gyárépülete, berendezése és raktára, azonkívül az igazgatóság garanciája, mert az eddig kultivált váltófelezeti iparhitel nem megfelelő, mikután lejáratkor a *Creditul Industrial* részéről bármikor felmondható.

A hosszulejáratu iparhitel a Banca Nationala útján volna folyósítandó közvetlenül az illető iparvállalat részére és vizsgálatokkal ellenőrizendő, hogy az iparvállalat nem használja-e más konjunkturális célna a kért pénzösszeget.

Ha iparunkon igazán segíteni akarunk, hogy az betegségéből fölépüljön és versenyképes legyen, úgy minden eszközt meg kell ragadnunk, hogy az iparvállalatoknak kellő tőke álljon rendelkezésére és az rendelkezéstől el ne vonassék.

Világos, hogy csak a hitelen múlik, hogy a szépen megindult ipari fejlődés — amelynek fényes bizonyítékát látjuk a ma megnyitott mintavásáron — meg ne akadjon és a keletet mi lássuk el ipari cikkekkel.

sztrájk kitörését megakadályozni. Baldwin miniszterelnök még az éjszaka folyamán magához kéréte a bányatulajdonosok és a munkások képviselőit, akik előtt azt a meglepő kijelentést tette, hogy a Kormány hajlandó a sztráknak a jövő tavaszig államsegélyt folyósítani. Ezzel egyidejűleg felkérte a tulajdonosokat, hogy a bérszerződések felmondását két hétre vonják vissza. Ezen az új alapon azután ma délelőtt már tovább folytatták a tárgyalásokat. Baldwin közlése és főleg az a kijelentése, hogy a bányák megkapják az állam támogatást, a sajtóban a legnagyobb meglepetést keltette, mert Baldwin a

legutolsó pillanatig fangoztatta, hogy az állam nem adhat támogatást. Egyidejűleg a bányatermelés feljavítására vizsgálóbizottságot küldenek ki és emek jelentéséig kapják a bányák a támogatást. Miközben az egyezkedő tárgyalások folytak, a munkás-ság minden előkészületet megtett a legélesebb sztrájkra. Még a vasutasok szakszervezete is bejelentette, hogy ma éjjeltől egyetlen vagon szemet sem kapcsolnak a vonatokhoz és az uton levő szenesvagonokat pedig vakvágányokra tolják. A miniszterelnök lépése azonban egyelőre megszüntette a legélesebb sztrájk veszélyét.

Zürichben 2.65, Párisban 10.60 a lei.

HELYI VALUTAÁRAK. (Július 31.) Francia frank 10, svájci frank 39, dollár 197, angol font 960, szokol 5.80, lira 7.50, dinár 3.50, márka 47.80, osztrák schilling 28.50, magyar korona 345. **Kifizetések:** Páris 9.48, Zürich 38.70, Newyork 198, London 968, Prága 5.91, Milánó 7.35, Belgrád 3.65, Berlin 47.65, Bécs 28.05, Budapest 345.

ZÜRICH TŐZSDENYITÁS. (Július 31.) Berlin 122.56.75, Amsterdam 206.60, Newyork 515, London 2500.50, Paris 24.45, Milánó 18.85, Prága 15.27.50, Budapest 0.0072.45, Belgrád 9.30, *Bucarest* 2.65, Varsó 0.0096, Bécs 0.0072.45.

ZÜRICH TŐZSDEZÁRAT. (Július 31.) Berlin 122.62.50, Amsterdam 206.70, Newyork 515, London 2500.50, Paris 24.25, Milánó 18.85, Prága 15.27.50, Budapest 0.0072.50, Belgrád 9.40, *Bucarest* 2.65, Varsó 0.0096, Bécs 0.0072.47.

BUCURESTI TŐZSDEZÁRAT. (Július 31.) **Kifizetések:** Páris 9.44, London 962, Newyork 197.50, Milánó 7.28, Zürich 38.50, Bécs 28, Prága 5.83.25. — **Váltók:** Napoleon 755, aranymárka 47, leva 1.40, török lira 1.10, angol font 960, francia frank 9.90, svájci frank 39, lira 7.60, drach-

ma 3.40, dinár 3.55, dollár 196.50, lengyel márka 36, osztrák korona 28.50, magyar korona 275, szokol 5.90.

— **Fizetéképtelen volt aradi vasúti vendéglős.** Budapestről jelentik: Kolossa Viktor volt aradi vasúti vendéglős, később a budapesti nyugati pályaudvar éttermének bérleje, ma fizetéképtelenséget jelentett be. Az aktívák és passzívák közötti különbség többre rug egy milliárdnál. Kolossát közt pénz-spekulációk tették tönkre. Hitelezőinek ötven százalékos egyezséget kínál fel.

Néger ember — fehér nő, Fogalk a Farmodont-töftündöklő!

A nagy sztrájk katasztrófába dönti Angliát.

A bányászok és vasutasok készen állnak a munkabeszüntetésre.

(London, július 31.) A bányamunkások sztrájkjának krízise ma következett be. Az utolsó pillanatban azonban váratlan fordulat állott be és ezzel egyelőre sikerült az általános bányász-

9028

„RENAISSANCE“

divatárúház Arad,
Strada Brătianu No. 2.
(Weitzer Iános-uca.)
Minorita-palota.

Mintavásári árjegyzéke:

Szővetáru:

180 cm. Tiszta gyapju férfi öltönyszövet	Lej 320.—
150 cm. Valódi angol öltönyszövet	Lej 590.—
Double átmeneti kabátiszövet	Lej 575.—
Tiszta gyapju sötétkék női szövet	Lej 290.—
140 cm. Kockás divatszövetek	Lej 190, 320, 575.—
140 cm. Angol női kabátiszövetek	Lej 470, 680.—
150 cm. Legújabb ottomán kabátiszövet	Lej 725.—

Selyemárúk:

100 cm. Nyers selyem minden színben	Lej 215.—
Is. Crep de ohen tiszta selyem	Lej 695.—
Selyem Crep Marocain	Lej 250, 380, 465.—
Kabátiselyem is.	Lej 725.—
Japán selyem minden színben	Lej 425.—
Crep saten minden szín.	Lej 550.—
Mintás foulardin	Lej 178.—

Divatujdonságok:

100 cm. Velour chiffon selyem bársony	Lej 690.—
Gyermek ruhabársony	Lej 188.—
8 mtr. Grenadin egy ruhára	Lej 195.—
Cérna Crep Marocain	Lej 89.—
Kockás pamutiszövet	Lej 87.—
Cérna zeffur	Lej 68.—
Flór harisnya	Lej 98.—

Szőnyegek, függönyök, chiffonok, vásznek!

„Idet“ Utazási, Szállítási és Vizumozási iroda.

Mindenemű bel- és külföldi jegyek bármilyen valutával is a legelőnyösebben válthatók. Információk, prospektusok bármikor szolgáltatnak.

Arad, Str. General Berthelot, a városi színházzal szemben.

NAGY szücs Arad, Strada Alexandri 5. Szőrmeárúk raktára. Megrendelések jutányosan és pontosan eszközölteknk.

**A nagy port felvert
Jacopo di Palma-képeplógusa.**
Tábornok és ügyvéd a bíróság előtt.

Budapestről táviratozzák: Az Olaszországból, a háború alatt elhozott Jacopo di Palma oltárkép nagy port felvert ügyének epilogusa most játszódott le a járás-bíróságon. Emlékezetes, hogy dr. Kovács Béla ügyvéd tulajdonában volt utóljára a kép, amit Olaszország visszakövetelt és amely miatt Kovácsot le is tartóztatták. A képet az ügyvéd Sipos Gyula tábornoktól vette és ezért őt vádoiták azért a sok kellemetlenségért, amelyben része volt s ezért bűnvádi feljelentést tett a tábornok ellen. Az ügyvédség azonban megszüntető határozatot hozott és most már a tábornok jelentette fel hatóság előtti rágalmozásért az ügyvédet.

Ma tárgyalta az ügyet a járás-bíróság és a tárgyalást vezető bíró mindent elkövetett, hogy békés megegyezést hozzon létre, ami végül sikerült is neki. Kovács nyilatkozatot adott, amelyben kijelenti, hogy az ellene megindított bűnvádi eljárás izgalmainak hatása alatt, kello és higgadt megfontolás nélkül tette meg feljelentését a tábornok ellen. Miután a feljelentésben foglalt tényállások alaptalanságáról meggyőződött s meggyőződött a sértett jóhiszeműségéről is, a feljelentés megtétele miatt sajnálkozását fejezi ki. A tárgyalás után még külön böcsánatot kért Kovács ügyvéd Sipos tábornoktól és az ellenfelek barátságos kézfogással válnak el egymástól.

A felelős szerkesztő:
RÉTHY JÓZSEF
távollétében a szerkesztésért
KÁROLY SÁNDOR
felel.

Cenzurat: Prefectura Judetului.

**Két szoba, egy konyha és
egy üzlethelyiség
berendezéssel eladó.**
Cím az Aradi Közlöny kiadójában

Aradi Mintavásár!

ARAD-OSANÁDI GAZDASÁGI TAKARÉKPÉNZTÁR
RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

Alapított: 1889.

Fióktézetei:

MAGYARPÉCSKÁN és NAGYZERÉNDEN.

Saját érdekében próbálja meg a „Corvin” tej- és tejtermékeit.
Lapteria „CORVIN” tejesarnok Arad, Str. M. Corvin 1. (Hunyadi-uca.)

hosszú hird.



Szőlőtermelők.

Nagybecsű figyelmüket felhívom saját érdekükben, hogy mindenki igyekezzék megrendelni a román és magyar nyelven kibocsátott

**szőlőszeti és borászati
szakismertető könyvet,**

amely teljes hasznos tudnivalót tartalmaz az összes szőlő betegségek elleni védekezésről és a borok kezeléséről. A könyvnek ára 50 lej. Kérje mindenki és posta útján azonnal megküldöm utánvétellel, vagy ha az összeget előre beküldik, úgy franco küldöm. 4195

Cím: **Kágyi Szabó István** Eisz nagyvárad Nova Szőlőoltvány telepe Nagyvárad, Parcul Carmen Sylva 12.

VER-
tretungen
seit Jahre
sehnten f.
BANAT

Agentur Schattelles
Lugos. Telefon: 16.

! Irógépeket !

rendkívüli árban vásárolhat

SZEGFÜ

STAND E 418.

Papir osztály!

! Vásári kedvezmény! !

A Petrosani bányagazgatóság
zenekara részére keres:

1 flügelhornistát, ki primhegedüs,
1 trombitást, ki primhegedüs és
1 oboistát, ki klarinettista is.

Havi javadalmazás 3500—4000
lej, szabad lakás, fűtés, világítás,
valamint kedvezményes áru élelmiszer-
szerek. Ajánlatok:

Pán János karmester,
Petrosani, Strada Horea 10. címre
küldendők. 4311

Butor-üzlet

megszíntetés miatt buto-
rok jutányos árban, részlet-
fizetésre is beszerezhetők:

Garai Károlynál,

Arad, Str. Gheorghe Lazar 5.
(-) Uránia mozi mellett. (-) 3565

Pincemester

specialistát keresek, nagy bucaresti plin-
cészet vezetésére, ki Vermu'h, Malaga és
Pezegők kezelésében nagy jártassággal bír

Személyes jelentkezések
GEORGESCU

Hotel Central Arad, vagy
Bucuresti, Griviti 47.

LOMÁSI ERDŐIPAR

RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

16659

Arad, Bulevardul Regele Ferdinand 4.

Samuil Weiszberger Succesor, Likőr, Rum- és Cognagyár. :: Gyümölcspálinka főzdek. :: Kicsinybeni eladás
Arad, Bulev. Regina Maria (Andrássy-tér 5. Nagybani eladás: Gyár II. udvar. 16676

Legjobb varrógépek részlettízetésre, kerék-
pár és alkatrészek, gramofon lemezek
nagy választékban kapható:

Fabian és Társa

varrógép-, kerékpár, gramofon-raktár
Arad, Str. Metianu (Forray-uca) 16.

Szénakereskedés Aradon, Str. Dorobantilor (Urbán Iván-u.) 48. sz. alatt, a szövet-
kezet mellett. Ugyanott egy tábláskocsi és egy sütyesztő varrógép eladó.

Levegőbe fémre!!!



CH. DUPRE
EAU DE COLOGNE
POUDRE
SAVON
CREME
Parfumerie Originale

Olom megvételre kerestetik
Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában

Aradi Mintavásár!

AZ ARADI DUDÁSIAZÁS
az elit közönség szórakozó helye



Esténként
Körössy Dudus,
Erdély leghíresebb cigányzenekara muzsikál.

Felülmulhatatlan jóságánál épügy
olcsóságánál fogva minden
háziasszonynak saját ér-
deke, hogy a kitü-
nően bevált

„Excelsior“ kávé

használja. (pótlék nem kell hozzá)

1/4 klg. Excel- 4314
sior kávéból egyszerű
feleltetés által 3 liter ki-
tűnő zamatu, táperős fekete
kávé kapunk. 1/4 és 1/8 klgmos
dobozokban, minden szak-
mabeli üzletben kapható



Aradi Általános Takarékpénztár rt.

Alaptőke és tartalékok: 15,000.000— L.

Sürgőnycim: „GENERALKASSA“.

☐ Telefon számok: 50, 294, 403. ☐

Deviza ügyletekre autorizált intézet.

Foglalkozik a banküzlet minden ágával.

Kiterjedt bel és külföldi incasso-osztály.

Affiliált intézete:

16659

az Aradi Kereskedők Takarékpénztár és Hitelintézet rt.

ENGELHARDT Ferenc szilveszterében Arad, Str. Eminescu (Deák F.-u.) 1. Vádászúrt szálloda-épületben. — Mindenféle szórakozó sport kabátok, hosszú téli bundák, szőrmeárak a legjutányosabban szereshetők be! — Figyelmes kiszolgálás!

Gartner József órák- és ékszerész Arad, Str. I. I. Brătianu (Weitzer János-ucca) Minorita-palota. Raktáron tart: zseb-, fal- és ingaórákat, brilliáns, arany- és ezüsttárgyakat a legfinomabb kivitelben. 16664

Aradi Mintavásár!

Harisnya női, férfi- és gyermek-harisenyék minden színen és minőségben 20 lejűl a legfinomabb szőrű anyagból 145 lejűl Kesttyák kásmunka- és szabókéllékek, valamint rövidárak a legolcsóbb árak mellett! **Bogvó A.** Arad, Str. Eminescu 13 (v. Deák Ferenc-u.)

Kiseb nagyobb házhelyek a Str. Fabrica 27., 29. sz. (régiszám 7.) alatt eladó. Bővebbet: **Kalász János** bűrpüztető, Arad, Piata Avram Iancu No. 3. 8590

Banca Marmorosch, Blank & Co.

S. A. Sucursala Arad.

Alaptőke és tartalékok: Lej 355 millió.

Foglalkozik a bankszakma összes ágaival. Elfogad betéteket a legelőnyösebb gyümölosztetés mellett. — Vesz és elad valutákat és devizákat. — Kiállít váltóleveleket. — Eszközöl átutalásokat a bel- és külföld bármely piacára a legelőnyösebben és legpontosabban. — Kiad hitelleveleket a külföld minden városára.

Központ: Bucuresti. Külföldi fiókok: Páris, Konstantinápoly. Fiókok Bucurestiben: Calea Victoriei, Calea Grivitei, Piata Sfântul Anton, Calea Moşilor.

Fiókok a belsőoldón: Bálta, Braila, Braşov, Chişinău, Cluj, Cernăuţi, Constanţa, Galaţi, Ismail, Lipcani, Oradea-Mare, Radăuţi, Reni, Târgu-Mureşului. 16663

Devizaosztály telefonszámai: 201., 241. és 555.

Eladó aradi házak!

A 10től néhány percnyire fekvő 3 három szobás lakásból álló bérház, 4 héten belül elfoglalható 3 szobás lakással 370.000 lei.

(Str. Constantin) **A Batthyány-u.** közelében 4 szobás elfoglalható lakásból álló magánház nagy udvarral 400.000 lei.

(Str. D. Balasán) **A Purgly-u.** 48 óra belül elfoglalható 4 szoba, elő-, fűdőszobából álló csinos magánház 400.000 lei.

(Str. Marasesti) **A Kosuth-u.** 8 lakásból álló, tőkebefektetésre alkalmas bérház 600.000 lei.

URANUL iroda Arad, főpostával szemben. 16099

Ha szép akar lenni, használjon **Kulka-féle Lillomtej-orémet, Lillomtej-szappant és Lillompuvert.** Kapható kizárólag: Városi gyógyszerár a „Fekete Sas”-hoz, Timişoara, Szt. György-tér. 555

Koch Dániel

elektrotechnikai vállalata
ARAD,
Str. Eminescu 2.



Kerékpár és csil-
lár raktár! 1667

Lágy ólom

megvételre kerestetik.
Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Az aradi „Fehér Kereszt” étierem elsőrendű konyhá. Kitűnő italok. 4271

AZ ARADI ARUMINTA vásár valamint a vele kapcsolatos

összes látványosságok jegyei

ang. 1-től elővételben is kaphatók az Arumintavásár központi jegyirodájában a Szt. Háromság szobor mellett. Az Arumintavásári belépőjegyek ára 20 lej, állandó belépőjegy a vásár 10 napjára darabonként 100 lej.

Nagyobb vállalat

keres irodai teendőiben jártas komoly tisztviselőt,

valamint a német és román nyelvet (6-8 letérten bírósági)

gépírónt.

Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 4801

Reich B. Károly Fia és Társa

kötél- és kendergyárosok. — Alapították: 1874. — Iroda és lerakat: ARAD, BUL. REGINA MARIA 15. — Telefon: 649.

Tilott kender. ▼ Gerebenezett kender. ▼ Tilott kóc.

16686 **Gazdasági kötélárak:**

Géphajtó kötelek kenderből és manillából kerek és négyszögletes. Tömítő kötelek, kerek és négyszögletes. Tutaj és rönkrakodó kötelek. Malomhevederek 2, 4 és 6-szorosan szöve. Fenti gyártmányainkon kívül állandóan nagy készlet minden szakmába vágó árucikkekkel, nevezetesen: Eendertömlő, Vizmentes takaró ponyvák. Cseplőgép-ponyvák. Napellenző-ponyvák. Gabonás és lisztes zsákok. Kötöző- és varrószinegek. Szövőfonalak kenderből. Halászhalók. Tennis középhalók, hálósín-ták, hintakötelek. Nemezok. Kárpitos kellékek, matráczsávok, redőnyzsávok, heveócerek stb. Által. Fonott lószőr.

Legolcsóbb napi árak!

A Mintavásár ideje alatt

a rendszerint sokkal nagyobb példányszámban megjelenő

ARADI KÖZLÖNYT

több százezer ember olvassa.

Minden kereskedőnek, iparosnak, gyárnak, vállalatnak érdeke, hogy

az „ARADI KÖZLÖNY”-ben hirdessen.

Ma, szombaton megjelenik a szenzációs képes Mintavásár Album!

Ajándéktárgyak, briliáns, arany, ezüst tárgyakat feltűnő olcsó árban vásárolhat

FEINER

óra- és ékszerház Arad, Str. Bratianu (Weitzer János-ucca) 3. Ékezőrekért, ezüst tárgyakért, aranyért legmagasabb árat fizetnek.

Legolcsóbb és legedesebb meg-
lepetést szerez hozzátartozói-
nak, ha a mintavásárról

cukorkát vagy csokoládét visszavásárolja **Gábortól**

Detail eladás: Arad, Str. Alexandru
(Salac-u.) I. Mintavásár területén
632. sz. sátor. Gyártó Str. Giza Nedu I.

Mintavásár alkalmából

6 személyes karlsbadi porcellán étkező
készlet 890 lei, — 6 személyes karlsbadi
tea készlet 280 lei, — 6 személyes karls-
badi Mokka készlet 320 lei, — 8 személy-
es díszes ozeona készlet 120 lei, —
díszes mozsoró készlet 400 lei.

Rosenthal porcellán, belga kristály-
üvegszervizek, legdivatosebb vil-
lanylusterok legolcsóbban és
legnagyobb választékban
kaphatók egyedül 4316

Hajek üvegüzletben
Arad, str. Mejiann (Farray-u.) 7.

Orvosi rendelőknek
divatezalonnak, irodának igen
alkalmas, két szoba forgalmas
helyen kiadó. 4319
Cím az Aradi Közlöny kiadójában

Háló, férfi- és leányszoba-
butor, hosszú zongora 4320
eladó egyenként is.
Cím az Aradi Közlöny kiadójában

Sarokház
a piac közelében
nagyvendéglővel,
szarvánnyal és lakással 400.000
lejért ELADÓ. Megbizott:
Györfly „Mures” irodája, Arad, Str. Unrei
(Fábián Gábor-ucca) 15183

Aradi Mintavásár!

Eladók tőkebefektetésre alkalmas házak!

Piacot közelében. — 15 utvonalon — emeletes ház 5 szobával, 5 lakással és
nagy bejövődéssel 1 millió 250 ezer lejért, — emeletes ház 8 szobával és
lakással 1 millió 600 ezer lejért, — Szabadság-téren emeletes ház elfoglalható
szobával és 4 lakással 850 ezer lejért, — Kossuth-utcában szobával elfoglal-
ható szobával és 3 lakással 550 ezer lejért, — Thököly-tér közelében 5 lak-
sas ház 2 szobával 700 ezer lejért, — A belvárosban emeletes 4 modern 4
szobás, fürdőszobás, parkettás lakással 1 millió 150 ezer lejért, — A belváros sző-
nyűgyártó villaszorú ház elfoglalható 3 szobás lakással 580 ezer lejért, — Villamos
állomás közelében magas földszintes ház 3 szobás elfoglalható lak-
ással, kerttel 300 ezer lejért, — Deák Ferenc-ucca közelében magánház elfoglal-
ható 4 szobás, fürdőszobás, kényelmes lakással 460 ezer lejért, 380 ezer lej kőer-
pánzzal átvethető. — Vasútállomások közelében iparvállalat céljaira alkalmas ház 4
nagy iparműhelytel, 3 szobás, fürdőszobás elfoglalható lakással 120 ezer lej évi
bejövődéssel 800 ezer lejért, — Belváros közelében földszintes ház 4 szobás
elfoglalható kényelmes lakással, külön egyszobás lakással, vízvezetékkel 385 ezer
lejért, — A város összes részében kertes és gazdálkodásra alkalmas házak 250
ezer lejes ártól 1 millió teljes ártáig eladók. Értékezni lehet: 18590

Hirdetés irodában Arad, Str. Eminescu (Deák F.-u.) 12. sz.

BRAUN FÜLÖP FAIPARI VÁLLALATA
KISJENŐ (CHIȘINEU)
Hőmérő és Társas papírrögzítő helyén ELADOTT amerikai íródeberendezést a
legmodernebb kivitelben. Gyárt: hálószoza, ebédő, férfiszobákat. Amerikai
íródeberendezést stb. faoz, széles, szolid kivitelben, mérsékelt áron. Vél-
tők Spillet-asszisztos munkák elvégzését. Beszergályos munkákat. Tömeg-
cikkek gyártását. Rendeléseket kelvess Aradon! 4293
Molnár és Társas Papírrögzítő.

Mintavásár kátogatók

Ha jól és olcsón akarnak étkező-
ügy keresétek fél Szabadság-
éttermét str. Bratianu (Weitzer)
és str. Conzistorului (Bathyan) ucca-
sarak, a főtértől két perccyire. Has-
rendű házikoszt. Menü 90 lei.
Abonensek házon kívül is levéte-
nek. Kétüti hegyvási borok. Esten-
ként a gyönyörű kerthelyiségben
cigányzene játszik. — Szíves párt-
fogást kér a tulajdonos. 4330

Str. Eminescu (Deák Ferenc)
uccában egy teljesen modern
3, esetleg 4 szobás
lakás kiadó. Bővebbet Györfly
„Mures” irodájában Arad.

Uriház

a város egyik legesebb ucca-
ban alapított 4 szobás, für-
dőszobás lakással, ezenkívül 2
egyszobás lakással, 480 ezer
lejért eladó. Megbizott
Györfly „Mures” irodája Arad, Str. Unrei
(Fábián Gábor-ucca.) 15183

Két szobás lakást keres

Arad, Giza Saguna (Vásztö-
ucca) környékén
engyel butorgyár.

CASSA DE PASTRARE A JUDETULUI ARAD
ARADMEGYEI TAKARÉKPÉNZTÁR
Arad, Bulevardul Regina Maria 22.
Alapított 1870. 18659
Részvénytőke és tartalékalapok: Lei 14.000.000.
Sürgöncím: BANCOMIT. Telefon: 24, 125, 225.
: : Foglalkozik a takarékpénztári és banküzlet minden ágával. : :
Legelőnyösebben eszközöl bel- és külföldi átutalásokat, kiállít bel- és kül-
földi csekkeket, vállal meghitelezéseket és váltók, utalványok beszedését.
Devisaosztálya a legelőnyösebben vesz és elad
devisákat és valutákat, kiszolgálta vámcskekkeket.

Mintavásári látogatók figyelmébe!
A mintavásár tartására melyen leosztott árak, az összes raktáron lévő árakban. Saját angol és francia szobák helyek!

Iuliu PLESZ Gyula
Központi női és gyermek felülvizsgáló és ruhagyártó
Arad, Str. Col. Pielei 5. (Vörösmartyu) a szobák bates bojaratával szemben

Mintavásári látogatók figyelmébe!
Kérem a T. közönséget versenyképességemről meggyőződést szerezni. Szolid kivitelgálás! Kérem a címre figyelnit!

A Vadember kabaréjában

mától kezdve kiváló új tagokkal szokatlan új műsor. Naponta 2 kacagtató bohózat. Minden este fellép Aurel Dodescu kitűnő román komikus, kiváló kenyha és borok

Apró hirdetések.

Levelezés.
„NEW-YORK”, levél van az Aradi Közlöny kiadójában. 4299
„UNATKOZÓ”, levél van az Aradi Közlöny kiadójában. 4289
„BOLDOG ÉLET”, levél van az Aradi Közlöny kiadójában. 4309

Alkalmasság.
BORPINCÉBEN káros piacemunkás azonnal felvétetik. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 4293

NŐS gépészt keresünk azonnali belépésre szivőgázmotorhoz. Bicsiriczky Károly malomtulajdonos Ghiroco (Györök). 4253

KIFUTÓ fiú felvétetik. Gróta Laboratorium Arad, Piata Pestelui (Haitér) 18. 10252

TESZTESSÉGES minden felvétetik Arad Bul. Regele Ferdinand 50., I. 3. 4299

JÓHÁZBÓL való fiú, pincér tanonoknak felvétetik, ki románul, magyarul és németül beszél Horváth vendéglőnél, vasúti pályaudvarral szemben. 4295

HAZVEZETŐNÖNEK ajánlkozik komoly, megbízható urinó. Szegő Emma Arad, Str. Consistorului (Batthyány-ucca) 3. sz. 4304

ELSŐRENDŰ himzónó mindennemű kézimunkát vállal, vagy házakhoz ajánlkozik, vidékre is. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 4306

NAGYON ügyes, agilis, helyi viszonyokkal ismerős ügynök, tűzifa-eladás céljából keresetik. Ajánlatok „Nagy tereset lehetőség” jelige alatt az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kéretnek. 4323

VEGYESKERESKEDESBEN fiatal segéd vagy kiszolgáló kisasszony felvétetik. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 4325

MASFÉLÉVES gyermek mellé jó oszlóval való leány, vagy középkorú nő keresetik. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 4321

FÜSZERKERESKEDŐKNEL bevezetett helyiügynök felvétetik. Gartner, Arad, Str. Tribunal Dobra H. 4316

Lakás.

SZOBÁK kiadó a mintavásár tartására. Cím Mosse (Sándor) Hirlapirodába Arad 10252

KÉT egy szoba konyhás lakás, esetleg 3 szoba konyha fűszerüzlettel külvárosban aug. 1-re kiadó. — Érdeklődni lehet Weisz és Haasz szállítóknál Arad. 4305

KIS LAKÁS gazdasági udvarral kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 4318

Aradi Mintavásár!

Vétel és eladás.

PING-PONG játék 270 lejért versenylabdával megrendelhető Sándor Hirlapirodában. Vidákre utánvétel. 1004

Mintavásár látogatók figyelmébe
OSZLOPOS antik óra, Biedermayer vartóasztal, itten készített ebédlő perzsaszőnyeg 17.500 lej, rézággyújjeli szekrényvel, scheslon terítő, Singer Central Bobin gép, leányzóba, uriszoba, régi és modern szalonok, vitrin, különböző bútordarabok, vakdi perzsaszőnyeg, itten készített összekötő és futó perzsaszőnyeg, fagyalt poharak, fotelok, kézimunkák, festmények, plüsch asztalterítő stb. igen jutányosan eladók. Arad, Str. Consistorului 12. (Batthyány-ucca) I. e., jobb. 1000

FAZKAS és kályhás mester arak részre ajánlom igen finom fehér ocolin földemzet waggon vagy mászra szerint szállítva. Mintaküldeményt díjmentesen szállít Reich József Lopusul-Ungureso, Solnoc-Doboca. 4229

A MINTAVASAR ALKALMÁVAL előnyösen értékesítheti eladni szándékolt bútort, szőnyegeit, háztartási cikkeket, antik tárgyait stb., ha eljuttatja sürgősen Arad, Str. Consistorului 12. (vált Batthyány-ucca, I. em., jobb. old.) alá. 1000

EZUSTÓT, antik butort magas árban veszek, két új angol fotel 6000 lejért eladó. Biedermayer garnitúra restaurálva 18.000 lej. Salon Artistique Arad. 2601

Mintavásár tíz nap a'ati

Gyapju férfi öltöny ...	Lei 1400
Gyapju fiú öltöny ...	1000
Vászon öltöny, kitűnő mosó ...	1180
Gummi kabát ...	900
Fregoli raglán I-a minőség ...	1960

Ezen árak csak a mintavásár II tartamára érvényesek II

MUZSAY-nál
Aradon, a színházzal szemben.

Ingtalan.

ELADÓ házhelyek. Arad—Séga, Dániel telep. 8809

GYÖRÖKON kétszobás magánház, nagy szőlős veteményes kerttel bárbeadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 4391

GHIOROCON (GYÖRÖKON) F6-nt 78-számú, gazdálkodóknak alkalmas ház két melékkelhelyiséggel, nagy gyümölcsös kerttel, eladó. 4296

ELADÓ HAZ Arad, Str. Joan Russu Siriana (Anlich-ucca) 23. Bővebbet megvan ott. 4324

GHIOROCON 2 holdas szőlő gyönyörű háromszobás villával, terméssel eladó. „Italia” ügynökségénél Arad, Str. Alexandri 1. 4310

LUDIG TANYA, Vásártér mellett, 16 kat. hold elsőrendű föld és gyümölcsös özv. Ludig Lajosné haszonélvezettel együtt egészben vagy 1 holdas részletekben eladó. Goldschmidt bank Arad. 4322

Üzletek.

KÉT SZÉP üzlethelyiség raktárral azonnal kiadó. Ortatay-palota Arad, Str. Eminescu 30. 4170

JÓL bevezetett női divatszalon eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 4303

Öltönyöket ... 1650
Raglánokat ... 2000
Gummi kabátokat... 900
lejes árakban árusít:
SZÁNTÓ & KOMLOS,
Arad, színház-épület.
Kérjük szövetkirakataink megtekintését!

Ellátás.

KITŰNŐ MAGYAR HÁZI KOSZT kapható olcsó áron Calea Bihorului 2., 4., 6., a viaduktóljártával szemben, volt Dongl-ház, I. emelet, 30. alfo, második lépcső feljárt, Cs. Edecsnél. 500

Különféle.

PÉNZKÖLCSÖNÖKET banktól, legelőnyösebben folyóítottak. HAASZ-irodája Arad, Str. Eminescu (v. Deak Eurenouca) 12. szám. 16887

MACULATURA PAPER 5 kigros csomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadójában. 500

Fogászat!

Fogászat: (injektio) érzéstelenítéssel 40 lej.
Fém koronák, fogak (Randolf, Victoria, Kosmos anyag) drb. 80-100 lej.
Fehér fogak katesetekre drb. 40-50 lej.
Arany koronák, fogak (garantált aranyból) drb. 300-350 lej.
FRIDA D'ROUDJALLED.
Vilag. Fogászati, Arad, B. Reg. Ford. 14. Meari Fogászati

Banca Agricola si Industriala din Pancota S. p. A.

Convocare.
Banca Agricola si Industriale din Pancota S. p. A. i-si va tine,

Adunare generala extraordinara la 9 aug. 1925 la orele 11. a. m. in localitate banci, la care st. actionari prin acosta sunt invitati a lua parte.

- Obiecte:**
1. Esmiterea alor doi actionari pentru verificarea procesului verbal.
 2. Propunerea directiunei pentru urearea capitalului fundamental a Lei 3 500.000.
 3. Modificarea a §-ilor 5., 6., 29., 78. si 79. din statute.

Rugam actionari, cari voiesc a participa la adunarea generala, sa depune actiile, ori reversul desre elocarea lor la alte banci. la casa institutului nostru cu una ziua inainte de adunarea generala.

Pancota, la 30. Iulie 1925.
Directiunea.

Pancotai Gazdasági és Iparbank Részvénytársaság.

Meghívó.

A Pancotai Gazdasági és Iparbank Részvénytársaság f. évi aug. hó 9-én d. e. II órakor az intézet helyiségében

rendkívüli közgyűlést tart, amelyre a t. részvényesek ezennel meghivatnak.

Tárgysorozat:

1. A közgyűlési jegyzőkönyv hitelesítésére két részvényes kijelölése.
2. Az igazgatóság javaslata az alaptőkének 3.500.000 lejre leendő felemelése tárgyában.
3. Az alapszabályok 5., 6., 29. 78. és 79. §-inak módosítása.

Felkérjük a t. részvényeseket, kik a közgyűlésen résztvenni óhajtának, hogy részvényeiket a közgyűlést megelőzőleg egy nappal pénztárunknál letenni, vagy azoknak más intézeteknél történt letételét igazoló okmányt ugyanezen időben bemutatni sziveskedjenek.

Pancota, 1925. július 30-án.
Az igazgatóság.

Halló! Tűzifa- és szén, mintavásáráron kiállított áruból csak **Salamonnál** Arad, Str. Marasesti (Kossuth) és Str. Groceana (Perényi)-n. sarkán olcsón kapható

Tordai portland cement elismert legjobb minőségben detail és waggon tételben kapható: 10003

Tordai Stukkatur és alabástromgypsz **Kornis Testvéreknél**

dicsőszentmártoni darabos carbid Arad, Bul. Reg. Maria 13. Telefonszám 501, 99, 355